

## ЖИТІЄ С҃ТАГО ЄВАНГІСТА МАРКА,

ѿ с҃таго ієрωνύμα.

Марко, оученикъ и сказатель петровъ, проглаголюемъ същымъ въ римѣ братіямъ, євѣліе списа вкратцѣ: єже и похвалѣ петръ, и цѣркви предаде, іакоже пишеть климъ въ шестомъ поднзображеніи. Поминаетъ сего марка и папіа, єпископъ ієрапольскій, и с҃тій петръ въ концѣ перваго посланія, и менемъ вавѣлѣона римъ гадательствуетъ: цѣлуетъ [глагола] въ вавѣлѣонѣ сонзеранна, и марко сынъ мой. Взѣмъ оубо списанное имъ євѣліе, во єгѣпетѣ ѿнде: и во александрін первыи іиса хр҃та проповѣдавый, цѣрковь тамъ собра, въ сїе оученіе же и благочестіе и воздержаніе превозшедшю, іакоже и нынѣмъ хр҃стіаномъ ревновати. Філонъ же, иже іудеѣмъ глаголати сѣльнѣишій, видѣвъ во александрін первю цѣрковь єще ѡкн іудействующю, іакъ похвалѣ єгѣ іазыкъ, книгѣ ѿ возвращеніи александранъ писа. И єже пишеть лѣкѣ, іакъ во іерусалимѣ вѣрніи, всѣ ѿбща имѡхъ: сїе и ѡнъ александраномъ, маркѣ научившю, ѡбычан быти глаголетъ. Оумерый въ лѣто перыново ѡсмоѣ, погребѣнъ бысть во александрін, аніанѣ пріемлющю.

## ИНАКѠ ѿ СОБРАНІА ДУРОВАЄЯ

мученика и чѣрикаго єпископа.

Марко євѣліетъ, и первыи александрінскій єпископъ, александраномъ и всей ѡкрестной євѣліе проповѣда євѣліе гдѣне, ѿ єгѣпта и даже до пентаπόла. При царствѣ траіановѣ, во александрін оуже пріемъ за вѣю, и влекійса ѿ нарицаемыхъ вѣкола мѣстѣ, до нарицаемыхъ аггловъ: тамъ сожженъ бысть ѡгнемъ ѿ идолонействовныхъ, мѣца апріліа, и тамъ погребѣнъ бысть въ сѣпнѣхъ вѣкола.

## ЄВАНГІЄ ѿ МАРКА.

Глава а.

Ѡ: Іѡаннъ креститель. Ѡ: Одежда и пища єгѣ. Ѡ: Крепаетса іисъ. Ѡ: Искѣшаетса. Ѡ: Проповѣдуетъ євѣліе. Ѡ: Призываетъ сімѡна и андрѣа. Ѡ: Іакѡва и іѡанна. Ѡ: Оучитъ въ сонмищахъ. Ѡ: Изгоняетъ дѣха нечистаго. Ѡ: Тѣща сімѡнова ѡгнежерѣма. Ѡ: Ищѣлаетъ іисъ многѣа слѣ и мѣщыа. Ѡ: И прокаженнаго.

Глава б.

**Г:** Разслабленный. **Є:** Уоставленіе грѣхѡвѣ. **Д:** Матдеево званіе. **И:** Пѡстѣ, ѡемшѣса женнхѣ. **КГ:** Оученицы класы терзуютъ въ сѣбѡты. **КС:** Хлѣбы предложѣнїа.

### Глава Г.

**А:** Рѣка сѣхїа. **Б:** Фарїсеи со ирѡдіаны совѣтъ творятъ на іиса. **Г:** Касяющїица іисѣ ищѣлаютъса. **Д:** Дѣи нечїстїи свидѣтельствуютъ, ѣкѡ іисѣ єсть сїнъ бжїи. **Д:** Дванадесать аплн. **КД:** Цртво на сѣ раздѣльшееса. **КД:** Хлѣ на дѣа стїаго. **ЛГ:** Ктѡ мѣи, и ктѡ братїа іисовы;

### Глава Д.

**Г:** Прїтча сѣюцагѡ. **Д:** И ино сказаніе єа. **КА:** Свѣтїльннкѣ. **КС:** Сѣма вѣрженное на зѣмлю. **ЛА:** Зѣрно горчїчно. **ЛЗ:** Бѣра вѣтренаа вѣлїа. **ЛН:** Іисѣ спѣ въ кораблї.

### Глава Є.

**Б:** Дѣмѡнствѣмый. **Б:** Дѣмѡнѣ вѣдѣ іиса. **Д:** Легѡнѣ. **А:** Стїадо свннїи вѣлїе. **Г:** Дѣмѡнѡмѣ вшѣдшымѣ потоплѣхѣса въ мѡрн. **КВ:** Дщн іаїрова. **КЄ:** Женѣ кровотоцїаа. **КС:** Врачеѣ. **ЛД:** Вѣра. **ЛД:** Смерть, іонѣ. **МА:** Востаѣтъ дщѣрь іаїрова.

### Глава Ё.

**Б:** Іисѣ безчѣствѣемъ во ѡтѣествѣ. **Б:** Невѣрїе назѡрѣсѣ. **З:** Посылаютъса оученицы двѣ двѣ. **Г:** Изгонѣютъ дѣмѡны, и помазуютъ єлѣемѣ недѣжнѣ. **Д:** Мнѣнїе ирѡдово ѡ іисѣ. **З:** Іѡаннѣ крестїтель въ темнїцѣ. **КВ:** Ирѡдіа пласѣвшаа. **КЗ:** Іѡаннѣ ѡбезглавнѣица. **КД:** И погребѣица. **А:** Апѡстолн возвращшесѣ возвѣстїша іисѣ, єлїка сотворїша. **ЛД:** Оучитъ іисѣ въ пѣстынн. **ЛН:** Пѣть хлѣбѡвѣ, и двѣ рыбѣ. **МН:** Ходитъ іисѣ на мѡрн. **НС:** Прикасяющїица ѡдѣждѣ іисѡвѣ ищѣлаютъса.

### Глава З.

**Б:** Нечїстымн рѣкамн їасти. **Г:** Фарїсѣсѣ ѡмовѣнїа различнаа. **З:** Зѣпѡвѣдн и предѣнїа члѣкѡвѣ. **Г:** Почнтѣти подобѣетъ, и не слѡсѡвннн роднѣтелї. **Є:** Ѳвнѣтрѣ иѣходѣщаа сѣща сквернѣтъ члѣкѣа. **КД:** Женѣ єѡрофїнїкїса. **ЛВ:** Глѣхїи гѣгнївѣи.

### Глава И.

**Ѡ:** Сѣдмь хлѣбѡвз. **ѡ:** Фарісеѣн ѡцѣтз знаменіа ѡ нѣсѣ. **Ѣ:** Квѣсз фарісеѡвз ѡ ѡрѡдовз. **Ѥ:** Слепый прозирѣетз. **Ѧ:** Мнѣніѣ людѣѡ ѡ іисѣ. **Ѩ:** Апостолѡвз ѡсповѣданіѣ. **Ѭ:** Предречѣ іисз своѡ смѣртъ. **Ѯ:** Ѣ запреціѣетз петрѡ. **Ѱ:** Дѡшѡ спастѣ ѡ погѡбѣтѣ. **Ѳ:** Постыдѣтѣсѡ хрѣтѡ.

### Глава ѡ.

**Ѡ:** Превображеніѣ хрѣтѡво. **Ѣ:** Подобѣетз слѡшатѣ хрѣтѡ. **Ѥ:** ѡ ѡлѣнѣ прѡшѣствѣн. **Ѧ:** Іѡаннз ѣстъ во ѡбразз ѡлѣн грядый. **Ѩ:** Дѡха нѣмѡго оученицы ѡзгнѡтѣ не возмогѡша. **Ѭ:** Іисз же ѡзгонѣетз. **Ѯ:** Всѡ возмѡжна вѣрѡющеѡ. **Ѱ:** Предречѣ іисз своѡ смѣртъ. **Ѳ:** Ктѡ болѣѡ апостолѡвз; **Ѵ:** Отрочѡ прѣѡтѣ во ѡма іисѡво. **Ѷ:** ѡ соблѡзѣхз. **Ѹ:** Сѡль ѡ мѡрз.

### Глава ѡ.

**Ѡ:** ѡще достѡнтз мѡжѡ женѡ ѡпѡстѣтѣтѣ; **Ѣ:** Отрочѡта прѡнѡсѡтз іисѡ. **Ѥ:** Погѡта нѣкоеѡво вопрошеніѣ, ѡ ѣже живѡтз вѣчѡнѡй наследѡватѣ. **Ѧ:** ѡплѡ всѡ ѡстѡвѡнѡша рѡдѡ іисѡ. **Ѩ:** Предречѣ іисз своѡ смѣртъ. **Ѭ:** Прѡшеніѣ сынѡвз зеведѣевыхз. **Ѯ:** Вартѣмѣѡ слѣпый прозирѣетз.

### Глава ѡ.

**Ѡ:** Хрѣтѡсз градѣтз во іерѡлѡмз на ѡслѡтѣ сѣдѡ. **Ѣ:** ѡлчетз. **Ѥ:** Смокѡбѡнѡца непѡдѡнаѡ. **Ѧ:** ѡзгонѣетз продающѡѡ ѡ кѡпѡющѡѡ во свѡтѣлѡнѡнѡ. **Ѩ:** Сѡлѡ вѣрѡ. **Ѭ:** Молѣтѡа блѡговѣрна. **Ѯ:** ѡстѡвлѡтѣ подобѣетз прѣгрѣшѣніѡ брѡтѡ. **Ѱ:** Кѡѡю влѡстѣѡ іисз сотѡворѣ всѡ; **Ѳ:** Крѣщеніѣ іѡаннѡво ѡкѡдѡ;

### Глава ѡ.

**Ѡ:** Прѣтѡа вѡноградѡ. **Ѣ:** Кѡмень краѡдѡгѡльнѡй. **Ѥ:** Кѡнѡсѡнз кѣсаревз. **Ѧ:** Саддѡкѣѡ вокрѣсеніѡ невѣрѡющѡѡ. **Ѩ:** Пѣрѡа зѡповѣдѡ. **Ѭ:** ѡвѡбѡвь бѣжѡѡ ѡ блѡжѡнаѡѡ. **Ѯ:** Хрѣтѡсз сѡнз дѡдовз. **Ѱ:** Блѡденіѣ ѡ кнѣжѡнѡкѡвз. **Ѳ:** Вѡвѡнѡца нѡцѡа.

### Глава ѡ.

**Ѡ:** ѡ всѣѡблѣнѡнѡ іерѡлѡма. **Ѣ:** ѡзгонѣніѡ вѣрѡныхз. **Ѥ:** ѡлѣѡ прѡповѣстѡа всѣмз ѡзѡыкѡмз. **Ѧ:** Сѡдз послѣдѡнѡй. **Ѩ:** Подобѣетз бѡдѣтѣ ѡ молѣтѣсѡ.

### Глава ѡ.

**Ѡ:** ѡцѣтз ѡрхѣерѣѡ лѣстѣѡ оѡдѣржѡтѣ іисѡ ѡ оѡвѣтѣтѣ. **Ѣ:** Женѡ мѡрѡ нѡрдѡ вѣрнаѡѡ мѡноѡцѣѡнѡѡѡ возлѡвѡющѡа на главѡ хрѣтѡвѡ. **Ѥ:** Оѡготовлѡютз оѡченицы пѡсхѡ іисѡ. **Ѧ:** Сѡтѡѡ вѣчѣрѡ гѡдѡнѡ. **Ѩ:** Прѣдѡетѡа іисз вз рѡцѣѡ

грѣшникѡвѡ. мѡ: И҆дннѡ лѡвзѡнїе. н҃г: Ѡвѡднтѡ и҃нѡ кз каїѡфѣ. ж҃с: Петрѡво Ѡвѡрженїе.

### Глава ѿ.

а: И҃нѡ звѡзанѡ предаѣтѡ пїлѡтѡ. а: Варѡвѡ разбѡйникѡ ѡрѣшѡтѡ. ѿ: И҃нѡ же спѡ ѡсѡждѡтѡ. ѡ: Вѡннн рѡгаютѡ и҃нѡ. ѡ: Вѣнѣцѡ тѡрнѡвыѡ. ка: Сїмѡнѡ кѡрїнѣн. кз: Хрїтѡсѡ распнѡѡтѡ посрѡдѡ двѡѡ разбѡйникѡ. лѡ: Поношѡѡтѡ. лз: И҆здше. мс: Полагѡѡтѡ во грѡбѣ ѡ іѡсѡфа арїмадѡѡ.

### Глава ѡ.

а: Хрїтѡво вѡскрѡсѡнїе. а: Вѡскрѡсѡ и҃нѡ, пѡрѡвѣе іѡвлѡѡтѡ марїн магдалїнн, н потѡмѡ прѡчымѡ. ѿ: Посылѡѡтѡ оѡченнїкѡ вѡ мїрѡ вѡсѡ проповѣдѡтн. а: Вѡзнесѡнїе хрїтѡво на нѡѡ.

## ПРЕДНГЛѡВїЕ ѿЖЕ Ѡ МАРКА СТѡГѡ ѿГЛА.

ѿже ѡ мѡрка стѡѡ ѡвїлїе, по десѡтїхѡ лѣтѣхѡ хрїтѡва вѡзнесѡнїѡ, спїсѡно бѡїсѡтѡ вѡ рїмѣ. Бѣ оѡѡ сѡн мѡрко петрѡ оѡченнїкѡ же н послѣдовѡтѡлѡ, ѡгѡже н сїна своѡгѡ нменѡѡтѡ пѡтрѡ, дѡхѡвнагѡ іѡвѣ, іѡкѡ нарнцѡшѡсѡ іѡѡннѡ, лнѡѡѡ же вѡрнѡвѣ, но н пѡнѡлѡ сѡнѡхѡденѡ: ѡбѡѡ оѡѡ сѡ петрѡмѡ прѡбывѡше мнѡже, н вѡ рїмѣ сѡ нїмѡ сїн. Молїшѡ оѡѡ ѡгѡ нже вѡ рїмѣ вѣрнїн, не тѡчїю вѡз пнїѡнїѡ проповѣдѡтн, но н пнїѡнїемѡ нзлѡжнїтн тѣмѡ, іѡже ѡ хрїтѣ кѡплн: ѡдѡ оѡѡ повннѡвѡ спнѡ. Петрѡ же ѡкрѡвѡно бѡїсѡтѡ ѡ бѡ, іѡкѡ мѡрко спнѡ блѡговѣстїе: вїдѡвѡ оѡѡ н нзвѣстѡвѡвѡ, іѡкѡ нстнннѡ, тѡже ѡпїсѡкѡ ѡгѡ полѡ во ѡгѡпетѡ, ндѡѡже н проповѣдѡвѡ. Вѡ лѡѡндрїн же црїкѡвѡ сѡстѡвн: кз полѡденнѡѡ стѡрнѡ вѡсѡхѡ прѡсѡвѣтн. ѿсѡтѡ же начѡртѡнїе ѡвїлїѡ іѡвѡстѡвеннѡ, н ннчѡтѡже нмѡщѡе покрѡвѡннѡ: прнѡлнзѡ же по вѡсѡмѡ матѡдѡѡвн стнчѡѡтѡ сѡн ѡвїлїѡѡтѡ, рѡзѡѡ іѡкѡ матѡдѡѡн прѡстѡрѡннѡѡнше. Н іѡкѡ оѡѡ матѡдѡѡн ѡже по плѡтн рѡждѡнїе гѡне, вѡ начѡлѡѡ помннѡѡтѡ: сѡн же ѡ прѡрѡкѡ начѡтѡ іѡѡннѡ. Слѡїшн оѡѡ чѡтѡ рѡѡѡ: Зачѡло ѡвїлїѡ и҃нѡ хрїтѡ.

## Ѡ МАРКА СТѡѡ БЛАГѡВѢСТѡВѡНїЕ

### Глава ѡ.

(пнѡ) (зѡ ѡ) а Зачѡло<sup>1</sup> ѡвїлїѡ и҃нѡ хрїтѡ снѡ вѡїѡ. б Іѡкѡже ѡсѡтѡ пнїсѡно во прѡрѡѡѡѡхѡ: сѡ іѡзѡ послѡлїю ѡгѡлѡ моѡгѡ прѡдѡ лнѡѡмѡ тѡѡнѡмѡ, нже оѡгѡтѡѡвнѡтѡ

<sup>1</sup>Недѡлѡ прѡдѡ прѡсѡвѣщѡнїемѡ. ѡїе же н на ѡмѡ чѡсѡ вѡ нѡвѡѡѡрїн бѡѡвѡлѡнїѡ.

пѣть твоѣ предъ тобою. **Г** Гласъ вопіющаго въ пустыни: оуготовайте пѣть гдѣнь, правы творите стези егво. **Д** Бѣсть іоаннъ крестѣи въ пустыни, и проповѣдалъ крещеніе покаяніа, во ѡпущеніе грѣхѡвъ. **Е** И нехождаше къ нему вса іудейская страна, и іерусалимляне, и крещашася вси во іорданѣ рѣцѣ ѡ негво, исповѣдающе грѣхн своа. **Ж** Бѣ же іоаннъ ѡболченъ власи вельблѣжди, и поасъ оусменъ ѡ челѣхъ егво: и їадыи акріды и мѣдъ днѣи. **З** И проповѣдалше глагола: градеѣтъ крѣпій мене во слѣдъ мене, емѣже нѣемь достоннъ, преклоньса, разрѣшити ремѣнь сапѡгъ егво. **И** Іѣз оубо крестихъ въ въ водѣ: тои же креститъ въ дѣомъ стѣимъ.

### Конѣцъ недѣли, и 7-мѡ часѡ.

**(31 в)** **Д** И бѣсть во онѣхъ днѣхъ, прїиде іисъ\* ѡ назарѣта галілейскаго, и крестиса ѡ іоанна во іорданѣ. **Г** И ѡбїе восходѣ ѡ воды, видѣ разводѣща са нѣа, и дѣхъ їаковъ голѣвъ, ходѣщъ наи. **Д** И гласъ бѣсть съ нѣсе: ты еси сиъ мой возлюбленный, ѡ немѣже бѣговолѣхъ.

### Конѣцъ бѣговленію на оутрени.

**В** И ѡбїе дѣхъ неведе егво въ пустыню. **Г** И бѣ тѡ въ пустыни днѣи четѣредесать, некушаемь сатанѡю, и бѣ со свѣрьми: и ѡггнъ сѣжахъ емѡ. **Д** По преданїи же іоанновѣ, прїиде іисъ въ галілею, проповѣдалъ еѡмѣ црѣтѣа бѣїа, **Е** И глагола: їаковъ исполниса врема, и приближиса црѣтѣе бѣїе: покаятеса и вѣрѣйте во еѡмѣ.

### Конѣцъ понедѣльникѡ, и 5-мѡ часѡ.

**(31 г)** **Д** Ходѣ же\*\* при мѡри галілейстѣмъ, видѣ сімѡна и андрѣа брѣта тогво сімѡна, вметѣюща мрѣжи въ мѡре, [бѣста бо рыбаѣ:] **З** И рече їма іисъ: прїидѣта во слѣдъ мене, и сотворю васъ бѣти ловца челоѣкѡмъ. **И** И ѡбїе ѡстаѣльша мрѣжи своа, по немъ нѡста. **Д** И прешѣдъ малѡ ѡтѣдѡ, оубрѣ їаковѡ зеведѣова, и іоанна брѣта егво, и тѡ въ кораблѣ стѣоѣща мрѣжа. **К** И ѡбїе воззѡ ѡ: и ѡстаѣльша оѣца своего зеведѣа въ кораблѣ съ наѣмникн, по немъ нѡста. **Ка** И внидоша въ капернаѡмъ: и ѡбїе въ сѣбѡтѣи вшѣдъ въ

<sup>2</sup>Понедѣльникъ бѣ недѣли: во врема оно прїиде іисъ\* сѣи и на 5-мъ часѣ въ наѣвечѣи бѣговленіа, и на бѣговленіе на оутрени.

<sup>3</sup>Вторникъ бѣ недѣли: во врема оно, ходѣ іисъ\*\*



соннице, учаше. **КВ** И двелъхъса ѿ ученинъ егѡ: бѣ бо учѣнъ ѿ хъ гакѡ влѣсть ѿмыи, и не гакѡ книжницы.

### Конецъ вторникъ.

(31 д) **КГ** И бѣ въ сонницихъ ѿ хъ человекъ\*<sup>4</sup> въ двѣ нечѣстѣ, и воззва, **КД** глагола: ѡстави, что ѿ насъ и тебе, иже называше; пришеде еси погубити насъ; вѣмъ тѣ, кто еси, сѣи бжїи. **КЕ** И запрети емоу иже, глагола: оумолчи, и незыди негѡ. **КЗ** И страше егѡ дхъ нечѣстнъ, и возопи гласомъ великимъ, и незыде негѡ. **КЗ** И оужасаша вси, гакѡже стазатица ѿ насъ къ себѣ, глаголющымъ: что еси; и что учение новое еси, гакѡ по области и дхѡвѡмъ нечѣстнмъ величъ, и послѣшютъ егѡ; **КН** Незыде же слхъ егѡ ѿбїе во всю страну галїлейскъ.

### Конецъ средѣ.

(31 е) **КД** И ѿбїе незы сонница неходѣше, придоша\*<sup>5</sup> въ домъ сѣмѡновъ и андрѡевъ со іакѡвомъ и іѡанномъ. **Л** Тѣща же сѣмѡнова лежаше, огнемъ жегѡма: и ѿбїе глаголаша емоу ѡ ней. **ЛА** И пристѡпль воздвиже ю, емъ за рѣкъ еѡ: и ѡстави ю огнь ѿбїе, и сдѣжаше ѿ насъ. **ЛВ** Поздѣ же бывшъ, егда захождаше солнце, приношахъ къ немъ всѣ недѣжныя, и бѣсныя. **ЛГ** И бѣ весь градъ собралъ къ двѣремъ. **ЛД** И исцѣли многи слѣбѣ страждущыя различными недѣгн: и бѣсы многи изгна, и не ѡставлѣше глаголати бѣсы, гакѡ вѣдахъ егѡ хрѣта сѣца.

(31 з) **ЛЕ** И оутрѡ ноци сѣци сѣлѡ, воста въ незыде, и ѿде\*\*<sup>6</sup> въ пѣсто мѣсто, и тѣ молѣтвѣ дѣлаше.

### Конецъ четверткѣ.

**ЛЗ** И гнаша егѡ сѣмѡнъ и иже съ нимъ, и ѡбѣтше егѡ, **ЛЗ** глаголаша емоу: гакѡ вси тебе ѿцѣтѣ. **ЛН** И глагола ѿ насъ: ѿдемъ въ ближнѣя вѣси и грады, да и тѣ проповѣмъ: на еѣ бо незыдохъ. **ЛД** И бѣ проповѣда на сонницахъ ѿ хъ, во всей галїен: и бѣсы изгона. **М** И приде къ немъ прокаженъ, мола егѡ, и на колѣнѣхъ припада на предъ нимъ, и глагола емоу: гакѡ ѿце хѡцешн, мѡжешн ма

<sup>4</sup>Средѣ бї недѣли: Во время оно, человекъ некий бѣ въ сонницихъ ѿдѣйствѣ\*

<sup>5</sup>Четвертокѣ бї недѣли: Во время оно, приде иже\*

<sup>6</sup>Сѣбѡта бї порѣ: Во время оно, ѿде иже\*\*

ўчїстїтї. **ма** Іїсз же мнлосѣрдовавз, простѣрз рѣкѣ, коїсѣ ѣгѡ, н глагѡла ѣмѣ: хошѣ, ўчїстїсѧ. **мв** Н рѣкшѣ ѣмѣ, ѡбїе ѡнде ѡ негѡ прокаженїе, н чїстѣз бїсѣть. **мг** Н запрѣщз ѣмѣ, н ѡбїе нзгнѡ ѣгѡ. **мд** Н глагѡла ѣмѣ: блудн, ннкомѣже ннчесѡже рѣцї: но шѣдз покажїсѧ іереевн, н прннесн за ўчнценїе твое, іаже повелѣ мѡвїсїн, во свндѣтельство нмз.

### Конѣцъ ѡбѣщѣ.

**ме** Онз же нзшѣдз начїтѣз проповѣдатн мнѡгѡ, н проносїтн слѡво: іакоже ктомѣ не мошн ѣмѣ іавѣ во градз внїтн, но внѣ вз пѣсѣтїхз мѣстѣхз бѣ: н прнхождѡхѣ кз немѣ ѡвсїѡдѣ.

### Главлѣ ѣ.

**(зѧ з)** **а** Н внїде пѡкн вз капернаѣмз<sup>7</sup> по днѣхз, н слѣшано бїсѣть, іакѡ вз домѣ ѣсть. **б** Н ѡбїе собрѡшасѧ мнѡзн, іакоже ктомѣ не вмѣщѡтїсѧ нн прн двѣрехз: н глагѡлаше нмз слѡво. **в** Н прїндѡша кз немѣ, носѡще разслабленна [жнїлампн], носїма четїрмпн. **г** Н не могѣшымз прнблїжнїтїсѧ кз немѣ нарѡда рѡдн, ѡкрѣшѡ покрѡвз ндѣже бѣ: н прокопѡвшѣ свѣсншѡ ѡдрз, на нѣмже разслабленнїй лежѡше. **д** Внїдѣвз же іїсз вѣрѣ нхз, глагѡла разслабленномѣ: чѡдо, ѡпѣщѡютсѧ тебе грѣсн твої. **е** Пѡхѣ же нѣцын ѡ кнїжннкз тѣ сѣдѡще, н помышлѡюще вз серцѡхз своїхз: **з** Чтѡ сїн тѡкѡ глагѡлетѣ хѣльї; ктѡ мѡжетѣз ўстѡвлѡтн грѣхн, тѡкмѡ ѣднїз бѣз; **н** Н ѡбїе разѣмѣвз іїсз дѡхомз своїмз, іакѡ тѡкѡ тїн помышлѡютѣз вз себѣ, речѣ нмз: чтѡ сїѡ помышлѡете вз серцѡхз вѡшнхз; **а** Чтѡ ѣсть ѡудѡбѣе рѣцн разслабленномѣ: ѡпѣщѡютсѧ тебе грѣсн; нлн рѣцн: востѡнн, н возмн ѡдрз твої н ходн; **г** Но да ѡвѣстѣе, іакѡ влѡсѣть нмѡть снз чѣловѣчѣскїй на землн ѡпѣщѡтн грѣхн, [глагѡла разслабленномѣ:] **д** Тебѣ глагѡлю, востѡнн, н возмн ѡдрз твої, н ндн вз дѡмз твої. **е** Н востѡ ѡбїе, н взѣмз ѡдрз нзбїде прѣд всѣмн, іакѡ днвнїтїсѧ всѣмз, н слѡвнїтн бѣ, глагѡлюшымз: іакѡ ннколїеже тѡкѡ внїдѣхомз.

### Конѣцъ недѣлн.

**(зѧ н)** **г** Н нзбїде пѡкн кз мѡрю: н вѣсь нарѡдз ндѡше кз немѣ, н ѡучѡше нхз. **д** Н мнмоградїй<sup>8</sup> внїдѣ левїю ѡлѣѡва, сѣдѡща на мѣтннцѣ, н глагѡла ѣмѣ:

<sup>7</sup>Недѣла ѣ постѡ: Во врѣмѡ ѡно, внїде іїсз вз капернаѣмз\*

<sup>8</sup>ѡбѣщѡта г постѡ: Во врѣмѡ ѡно, мнмоградїй іїсз\*

по мнѣ градѣ. ѿ востаѣвъ въ слѣдъ ѣгѡ ѿде. **ѿ** И бысть возлежащъ ѣмъ въ домъ ѣгѡ, ѿ мнози мытарѣ ѿ грѣшницы възлежахъ со ѿномъ, ѿ со оученикѣ ѣгѡ: бяхъ бо мнози, ѿ по немъ ѿдоша. **ѿ** И книжницы ѿ фарисее, видѣвъше ѣгѡ ѿдоша съ мытарѣ ѿ грѣшники, глаголахъ оученикомъ ѣгѡ: что ѿкъ съ мытарѣ ѿ грѣшники ѿстѣ ѿ пїетъ; **ѿ** И слышавъ ѿнеъ глагола ѿмъ: не трѣбуютъ здравїи врачѣ, но болящїи: не прїидохъ призвати праведники, но грѣшники на покаѣнїе.

### КОНЕЦЪ СЪБЕВѢТѢ.

**(31 1)** И бяхъ оученицы іѡанновы ѿ фарисейстїи постѣщае: ѿ прїидоша, ѿ глаголаша ѣмъ:<sup>9</sup> почто оученицы іѡанновы ѿ фарисейстїи постѣщае, ѿ твоѣ оученицы не постѣщае; **1** И рече ѿмъ ѿнеъ: еда мѡгутъ сынове брачїи, дондеже женихъ съ нимъ естъ, постѣтїи; елико время съ собою ѿмѣтѣ женихѣ, не мѡгутъ постѣтїи. **2** Прїидѣтѣ же днѣ, егда ѡнѣметѣ ѡнъ женихъ, ѿ тогда постѣщае въ тѣмъ днѣ. **3** И никтоже приложенїа плаща неѣлена пришиблетѣ къ ризѣ вѣтѣе: ѿще ли же нѣ, вѡзметѣ конецъ ѣгѡ новое ѡ вѣтхагѡ, ѿ горши днѣ вѣдетѣ<sup>10</sup>. **4** И никтоже вливлетѣ вїна нова въ мѣхи вѣтхи: ѿще ли же нѣ, прогнѣтѣ вїно новое мѣхи, ѿ вїно проліетѣ, ѿ мѣхи погнѣтѣ: но вїно новое въ мѣхи новы вліати<sup>\* \*11</sup>.

### КОНЕЦЪ ПАТКѢ.

**(31 1)** **1** И бысть мимоходити ѣмъ<sup>\*\*12</sup> въ сѣвѣты сквозѣ сѣднїа, ѿ начаша оученицы ѣгѡ пѣти творити, востерзѣюще клѣсы. **2** И фарисее глаголахъ ѣмъ: вѣждь, что творѣтѣ въ сѣвѣты, еже не достѡнтъ; **3** И тоѣ глаголаше ѿмъ: неѣсте ли николиже члѣ, что сотворѣ дѣдъ, егда трѣбованїе ѿмѣ, ѿ взалка самъ, ѿ ѿже съ нимъ; **4** Какъ видѣ въ домъ бжїи при авїадѣрѣ архїерен, ѿ хлѣбы предложенїа сѣдѣ, ѿхже не достѡлаше ѿстїи, токъмѡ іереемъ, ѿ дадѣ ѿ сѣщымъ съ нимъ; **5** И глаголаше ѿмъ: сѣвѣта человека радѣ бысть, ѿ не человекъ сѣвѣты радѣ. **6** Тѣмъже гдѣ естъ снъ человекскїи ѿ сѣвѣтѣ.

<sup>9</sup> **Патокъ ѿ недѣли:** Во время оно, бяхъ оученицы іѡанновы ѿ фарисейстїи постѣщае, ѿ прїидоша ѿ глаголаша ѿнеъ\*

<sup>10</sup> ѡторгнетѣ представлѣнїе ѣгѡ новое [нечто] ѡ вѣтхагѡ, ѿ горши днѣ вѣдетѣ

<sup>11</sup> \* подовлетѣтѣ\*

<sup>12</sup> **Сѣвѣта ѿ постѣ:** Во время оно, ѿдѣлаше ѿнеъ\*\*



## Глава ҃.

**а** И вниде пакн въз соннице: и бѣ тамъ человекъ съхъ имыи рѣкъ. **б** И назрѣхъ єго, аще въз сѣбѣоты ищѣлнѣтъ єго, да нань возглаголютъ. **в** И глагола человекъ съхъ имѣщемъ рѣкъ: стани посредеѣ. **г** И глагола имъ: достонѣтъ ли въз сѣбѣоты добрѣ творити, или зло творити; дѣшъ спастнѣ, или погубити; онѣ же молчѣхъ. **д** И воззрѣвъ на нихъ со гнѣвомъ, скорбѣ ѡ ѡкаменѣннѣ сердѣцъ ихъ, глагола человекъ: прострѣ рѣкъ твоѣ. и прострѣ: и оутвердѣла рѣка єгѡ цѣла, ѣкѡ дрѣгѣа.

### Конѣцъ сѣбѣотѣ.

(3а ѡ) **е** И нзшѣдше фарисѣѣ, аѣте со ирѡдѣаны совѣтъ творѣхъ нань,<sup>13</sup> какъ єго погубѣтъ. **ж** Иисъ же ѡнде со оученикнѣ своиѣ къ мѡрю: и многъ народъ ѡ галиленѣ по немъ ѣде, и ѡ иѣденѣ, **з** И ѡ иерѣсалима, и ѡ иѣдменѣ, и со ѡнагѡ полѣ іордѣана, и ѡ тѣра и сѣдѡна, множество многое: слышавше єлика творѣше, [и] прѣидѡша къ немъ. **д** И рече оученикѡмъ своимъ, да корѣбль вѣдетъ оу негоѡ, народа рѣди, да не стѣжѣютъ ємъ. **е** Многи бо ищѣлнѣ, ѣкоже нападѣти ємъ<sup>14</sup>, да ємъ прикоснѣтѣа, єлицы имѣахъ рѣны. **ж** И дѣи нечѣстнѣ, єгда видѣхъ єго, припадахъ къ немъ и звѣхъ, глаголюще: ѣкѡ ты єси снъ бѣжнѣ. **з** И многѡ прецѣаше имъ, да не явлѣнна єго сотворѣтъ.

### Конѣцъ понедѣльникѣ.

(3а вѣ) **г** И възидѣ<sup>15</sup> на горѣ, и призѣа ихъже хотѣше сѣмъ: и прѣидѡша къ немъ. **д** И сотвори дванадѣсѣте, да вѣдѣтъ сѣ нимъ, и да посылаѣтъ ихъ проповѣдати, **е** И имѣти влѣсть цѣлѣти недѣги, и изгонѣти бѣсы. **ж** И нарече сѣмѡмъ ѣма, пѣтръ: **з** И іакѡва зеведѣѡва, и іѡанна брѣта іакѡвѣа: и нарече ѣма именѣ воанергѣѣзъ, єже єсть сына грѡмова. **д** И андрѣа, и фѣлѣппа, и вардоломѣа, и матѣѣа, и дѡмѣ, и іакѡва алѣѡва, и дѣадѣа, и сѣмѡна кананѣта: **д** И иѣдѣ іикарѣѡтѣскаго, ѣже и предаде єго.

### Конѣцъ вѣторникѣ.

(3а гѣ) **к** И прѣидѡша<sup>16</sup> въз дѡмъ, и собрѣа пакн народъ, ѣкѡ не моцнѣ имъ ни

<sup>13</sup> **Понедѣльникъ гѣ недѣли:** Во врѣмѣ ѡно, совѣтъ сотворѣша фарисѣѣ на иисѣ со ирѡдѣаны,\*

<sup>14</sup> на негоѡ

<sup>15</sup> **Вѣторникъ гѣ недѣли:** Во врѣмѣ ѡно, възидѣ иисъ\*

<sup>16</sup> **Среда гѣ недѣли:** Во врѣмѣ ѡно, прѣидѣ иисъ\*\*

хлѣба їасти. **їа** И слышавше ѿже бѣхѹ оу негѡ, ѿзыдоша, да ѿмѹтѹ ѿгѡ: глаголахѹ бо, їакѡ неїстовѹ ѿсть. **їв** И книжницы, ѿже ѡ іерѹсалїма ннзшѣдшїи, глаголахѹ: їакѡ велзевѣла ѿмать, и їакѡ ѡ кнѣзѣ бѣсовствѣмѹ ѿзгонїтѹ бѣсы. **їг** И прїзвѣвѹ ѿхѹ, вѹ прїтчахѹ глаголаше ѿмѹ: кѣкѡ мѡжетѹ сатанѹ сатанѹ ѿзгонїти; **їд** И ѿще црѣтво на сѹ раздѣлїтѣя, не мѡжетѹ стѣти црѣтво тѡ. **їе** И ѿще дѡмѹ на сѹ раздѣлїтѣя, не мѡжетѹ стѣти дѡмѹ тѡѿ. **їз** И ѿще сатанѹ востѹ на сѹ сѣмѹ, и раздѣлїтѣя: не мѡжетѹ стѣти, но конѣцѹ ѿмать. **їз** Нїктоже мѡжетѹ соудѹ крѣпкагѡ, вшѣдѹ вѹ дѡмѹ ѿгѡ, расхїтїти, ѿще не пѣрѣѣ крѣпкаго свѣжетѹ, и тогда дѡмѹ ѿгѡ расхїтїтѹ.

### Конѣцѹ средѣ.

(31 дї) **їи** \*17 **ї**мїнь глаголю бѣмѹ: їакѡ всѹ ѡпѣстѣтѣя согрѣшѣнїѹ сынѡмѹ челѡвѣческїмѹ, и хлѣснїѹ, ѿнїка ѿще вохлѣдѣтѹ. **їд** И ѿже вохлѣдѣтѹ на дхѹ стѣго, не ѿмать ѡпѣсѣнїѹ во вѣкн, но повїненѹ ѿсть вѣчномѹ сдѣѹ: **ї** занѣ глаголахѹ: дхѹ нечїстаго ѿмать. **їа** Прїидѡша оубѡ мѣти и брѣтїѹ ѿгѡ, и внѣ стоѡще, поглаша кѹ немѹ зовѣще ѿгѡ. **їв** И сѣдѣше нарѡдѹ ѡ немѹ: рѣша же ѿмѹ: сѣ мѣти твоѹ, и брѣтїѹ твоѹ, и сестрѹ твоѹ, внѣ ѿцѣдѣтѹ тебѣ. **їг** И ѡвѣщѹ ѿмѹ, глагола: ктѡ ѿсть мѣти моѹ, илї брѣтїѹ моѹ; **їд** И согладавѹ ѡкрестѹ себѣ сѣдѣщїѹѹ, глагола: сѣ мѣти моѹ, и брѣтїѹ моѹ: **їе** Иже бо ѿще сотворїтѹ вѡлю бжїю, сѣѿ брѣтѹ мѡѿ, и сестрѹ моѹ, и мѣти мнѣ ѿсть.

### Конѣцѹ четвѣрткѹ.

#### Глава дї.

(31 е) **ї** И пакн начѣтѹ \*18 оучїти при мѡрн: и собрѣѣ кѹ немѹ нарѡдѹ мнѡгѹ, їакоже самѡмѹ влѣзшѹ вѹ корѣбль сѣдѣтїи вѹ мѡрн, и вѣсь нарѡдѹ при мѡрн на землї бѣше. **ї** И оучѣше ѿхѹ прїтчѣмн мнѡгѡ, и глаголаше ѿмѹ во оучѣнїи своѣмѹ: **ї** слышїте, сѣ ѿзыде сѣѹѿ сѣѣтн. **ї** И бѣсть ѿгдѹ сѣѣше, ѡво падѣ на пѣтн: и прїидѡша птїицѹ, и позовѣша ѿ. **ї** дрѹгѡе же падѣ на кѣмнн, и дѣѣже не ѿмѣше землї мнѡгн: и ѿѣѣ прозѡбѣ, занѣ не ѿмѣше глѣбннн земннѣѹ. **ї** солнцѹ же возїѣвшѹ прїсѣдѣ, и занѣ не ѿмѣше кѡрене, ѿзсше. **ї** И дрѹгѡе падѣ вѹ тѣрнїи, и взыде тѣрнїѣ, и подавнѣ ѿ, и плодѹ не дѣстѹ. **ї** И

<sup>17</sup>Чѣтвѣртѡкѹ її недѣлїи: Рѣчѣ гдѣѹ.\*

<sup>18</sup>Пѣтѡкѹ її недѣлїи: во вѣремѹ ѡно, начѣтѹ ѿнѣѹ.\*

дрѹгѡе падѣ на землѣ добрѣй, ѿ да́ше пло́дъ во́сходѹщъ ѿ растѹщъ: ѿ припло́доваше на трѣдесѹть, ѿ на шестъдесѹтъ, ѿ на стѡ. **ѿ** И глаго́лаше: ѿмѣѡ ѹши слышати, да слышнѹтъ.

### Конецъ пяткѹ.

**(31 51)** **ѿ** **ѿ**гда же бы́сть є́днѹ, вопро́ша є́го ѿже бѡхѹ съ нѣмъ со о́бѣманѡдесѹте<sup>\*\*19</sup> ѡ прѣтчн. **ѿ** И глаго́лаше ѿмъ: вѡмъ [ѣсть] данѡ вѣдати тѡйны црѣтѣѡ бжѣѡ, о́нѣмъ же внѣшнимъ, въ прѣтчѹхъ всѡ бывѡютъ. **ѿ** Да видѡще видѡтъ, ѿ не ѹзрѡтъ: ѿ слышѡще слышѡтъ, ѿ не разѹмѣютъ: да не когда ѡбратѡтъсѡ, ѿ ѡставаѡтъсѡ ѿмъ грѣсн. **ѿ** И глаго́ла ѿмъ: не вѣсте ли прѣтчн сеѡ; ѿ кѡкѡ всѡ прѣтчн разѹмѣете; **ѿ** **ѿ**ѡѡ, сло́во сѣетъ. **ѿ** **ѿ**н же сѹтъ, ѿже на пѹтн, ѿдѣже сѣетсѡ сло́во: ѿ є́гда ѹслышѡтъ, ѡбѣе прѣидетъ сѡтанѡ, ѿ ѡнѣметъ сло́во сѣѡнное въ сердцахъ ѿхъ. **ѿ** И сн сѹтъ тѡкожде, ѿже на ка́менныхъ сѣемн: ѿже є́гда ѹслышѡтъ сло́во ѡбѣе съ радѡстѣю прѣемлютъ є́. **ѿ** И не ѿмѹтъ корѣнѡ въ себѣ, но прѣвременн сѹтъ: тѡже бѡвшн печѡлн, ѿлн гонѣнѣю словесѣ радн, ѡбѣе соблѡжнѡютсѡ. **ѿ** И сн сѹтъ, ѿже въ тѣрнн сѣемн: слышѡщн сло́во. **ѿ** И печѡлн вѣка сегѡ, ѿ лѣсть богѡтства, ѿ ѡ прѡчнхъ пѡхѡптѣю вхѡдѡще подавѡлѡютъ сло́во, ѿ безпло́дно бывѡетъ. **ѿ** И сн сѹтъ, ѿже на землѣ добрѣй сѣѡннн, ѿже слышѡтъ сло́во, ѿ прѣемлютъ: ѿ пло́дствѹютъ на трѣдесѹть, ѿ на шестъдесѹтъ, ѿ на стѡ. **ѿ** И глаго́лаше ѿмъ: є́да свѣтнльннкъ прѣхѡднѹтъ<sup>20</sup>, да подѡ спѡдомъ положѡтъ є́го, ѿлн подѡ о́дрѡмъ; не да лн на свѣщннцѣ положѣнъ вѹдетъ; **ѿ** **ѿ**ѡѡ бо тѡйно, є́же не ѡвнѣтсѡ: ннже бѡи́сть потѡѣно, но да прѣидетъ въ ѡвлѣнѣе. **ѿ** **ѿ**ѡѡ ѿще ктѡ ѿмѡтъ ѹши слышати, да слышнѹтъ.

### Конецъ понедѣльннкѹ.

**(вѡѡ)** **(31 31)** **ѿ** И глаго́лаше ѿмъ:<sup>\*21</sup> блүднѣте, чѡ слышнѣте: въ нѡже мѣрѹ мѣрнѣте, возмѣрнѣтсѡ вѡмъ, ѿ приложнѣтсѡ вѡмъ слышѡщымъ. **ѿ** **ѿ**ѡѡ бо ѡще ѿмѡтъ, дѡстсѡ є́мѹ: ѡ ѿже не ѿмѡтъ, ѿ є́же ѿмѡтъ, ѡнѣметсѡ ѡ негѡ. **ѿ** **ѿ** И глаго́лаше: тѡкѡ є́сть црѣтѣе бжѣе, ѡкоже челѡвѣкъ вметѡетъ сѣѡмъ въ зѣмлю,

<sup>19</sup> **Понедѣльннкъ ѿ недѣлн:** Во вре́мѡ оно, прѣстѹпнѣша ѹченнцы ко ѿнѣ на є́днѣ, ѿ вопро́ша є́го<sup>\*\*</sup>

<sup>20</sup> вжнѡгѡютъ

<sup>21</sup> **Вѡѡннкъ ѿ недѣлн:** Рѣѣ гдѣ своѡмъ ѹченнкѡмъ.\*

**БЗ** И спитъ, и востаётъ ночью, и дню, и сѣмѧ прозвѣлетъ и растётъ, ꙗкоже не вѣсть онъ. **БН** Въ сѣбѣ во землѣ плодитъ прѣжде травѣ, потѣмъ клѣтъ, тѣже исполнѣтъ пшеницѣ въ клѣтѣ. **БД** Вѣдѧ же созрѣетъ плодъ, љбѣе послетъ сѣрпъ, ꙗкѡ настѧ жѧтѣ. **Б** И глаголаше: чѣсомѣ оуподѣбимъ црѣтѣе бжѣе; и нѣ кобей прѣтчи приложимъ ѣ; **ба** ꙗкѡ зѣрно горѣшнѣно, ѣже ѣдѧ вѣбѧно бѣдетъ въ землѣ, мнѣе вѣбѣхъ сѣменъ ѣсть земныхъ. **бв** И ѣдѧ вѣбѧно бѣдетъ, возрастетъ, и бѣдетъ болѣе вѣбѣхъ сѣлѣй, и сотворитъ вѣтѣви вѣлѣа, ꙗкѡ мощѣ подѣ сѣнѣю ѣгѡ птицамъ нѣнымъ вѣтѧти. **бг** И таковѣми прѣтчами многими глаголаше имъ слово, ꙗкоже можѧхъ слышати: **бд** Безъ прѣтчи же не глаголаше имъ словесѣ, оубо же оученикомъ своимъ сказаше вѣа.

### Конѣцъ вторникѣ.

(31 н) **бѣ** И глагола имъ въ тѣй дѣнь вѣчерѣ бѣвшѣ.\*<sup>22</sup> прѣйдемъ на онъ полъ. **бѵ** И ѡпѣцише народы, поѧша ѣгѡ, ꙗкоже бѣ въ кораблѣ: и нѣнѣ же кораблѣ бѧхъ съ нимъ. **бз** И бѣсть бѣрѧ вѣтѣрена велика: волны же влѣвѧхъ вѣа въ корабель, ꙗкѡ оубѣе погрѣжѧтисѧ ѣмѣ. **бн** И бѣ сѧмъ на кормѣ, на возглавницѣ спѧ. и возбѣдѧша ѣгѡ, и глаголаша ѣмѣ: оучителю, не радѣши ли, ꙗкѡ погнѣбѣемъ; **бд** И воста въ запретѣ вѣтѣрѣ, и рече мѡрю: молчи, престѧни. и оубѣеже вѣтѣръ, и бѣсть тишина велиа. **б** И рече имъ: что тѣкѡ страшнѣви ѣстѣ; кѧкѡ не имѧте вѣрѣ; **ба** И оубоѧшѧ стѣрахомъ вѣлѣимъ, и глаголахъ дрѣгъ ко дрѣгѣ: кто оубѣе сѣи ѣсть, ꙗкѡ и вѣтѣръ и мѡре послѣшаютъ ѣгѡ;

### Конѣцъ средѣ.

#### Глава ѣ.

(31 д) **а** И прѣидѡша\*<sup>23</sup> на онъ полъ мѡрѧ во странѣ гадарѣнскѣю. **б** И нѣзлѣзшѣ ѣмѣ нѣзъ кораблѧ, љбѣе сѣбѣте ѣгѡ ѡ грѣбѣхъ чѣловѣкѣхъ въ дѣстѣ нечѣстѣ: **в** Иже жилище имѧше во грѣбѣхъ, и ни верѣгамъ никтѡже можѧше ѣгѡ свѣзѧти: **д** Занѣ ѣмѣ многожды пѣты, и оубѣе [желѣзны] свѣзанѣ шѣшѣ, и растѣрзѧтисѧ ѡ негѡ оубѣемъ [желѣзнымъ], и пѣтѡмъ сокрѣшѧтисѧ: и никтѡже можѧше ѣгѡ оубѣчѣти\*<sup>24</sup>. **ѣ** И вѣнѣдъ нѣчь и дѣнь во грѣбѣхъ, и въ

<sup>22</sup> Средѧ дѣ недѣли: Рече гдѣ своимъ оученикомъ.\*

<sup>23</sup> Четѣртѡкъ дѣ недѣли: Во вѣремѣ онѡ, прѣидѣ иисъ.\*

<sup>24</sup> оубѣчѣти\*

горѣхъ бѣ вопіа, ѿ толкѣнїа каменїемъ. **ѡ** Оүзрѣвъ же іиса ѿдалеча, течє, ѿ поклонїа ємѹ. **ѣ** И возопївъ глаголюмъ вєлїимъ, рече: что мнѣ ѿ тебе іисе, сїе бѣа вѣшнагѡ; заклинāju тѣа бѡмъ, не мѹчи мене. **и** Глаголаше бо ємѹ: ѿзїди дѹше нечїстїи ѡ челоѡка. **д** И вопрошаше єгѡ: что ти єсть ѿ ма, ѿ ѡвѣща глагола: легєвнъ ѿ ма мнѣ, ѿкѡ мнози єсмь. **т** И молиша єгѡ многѡ, да не послетъ ѿхъ внѣ страны. **л** Бѣ же тѹ при горѣ стадо свиннѡе вєлїе пасѡмо. **в** И молиша єгѡ внѣ бѣи глаголюще: послї ны во свннїѡ, да въ нѡ внїдемъ. **г** И повелѣ ѿмъ ѡбїе іисъ: ѿ ѿшєдше дѹси нечїстїи вннѡша во свннїѡ: ѿ оүстремїа стадо по брєгѹ въ морє: бѡхѹ же ѿкѡ двѣ тысащї, ѿ оүтопѡхѹ въ морн: **д** Пасѹщїи же свннїѡ бѣжаша, ѿ возвѣстїиша во градѣ, ѿ въ сєлѣхъ: ѿ ѿзїдоша вннѣти, что єсть бѣвшеє; **є** И прїнѡша ко іисовн, ѿ вннѣша бѣснобѡвшагѡа сѣдѡща, ѿ ѡболчєна, ѿ смѣслаща, ѿмѣвшагѡ легєвнъ: ѿ оүбоѡшасѡ. **ѡ** Повѣдѡша же ѿмъ вннѣвшїи, кѡкѡ бѣсть бѣсномѹ, ѿ ѡ свннїѡхъ. **ѣ** И начаша молїти єгѡ, ѡнѣи ѡ предѣлъ ѿхъ. **и** И влѣзшѹ ємѹ въ корабель, молаше єгѡ бѣснобѡвнїа, да бѣ бѣлъ сѣ нїмъ. **д** Іисъ же не дѡстѣ ємѹ, но рече ємѹ: ѿднъ въ дѡмъ твоѡ ко твоїмъ, ѿ возвѣстїи ѿмъ, єлїка тн гдѣ сотворн, ѿ помїлова тѣа. **к** И ѿде, ѿ нача проповѣдати въ десѡтн градѣхъ, єлїка сотворн ємѹ іисъ. ѿ вннѣ двєлѡхѡа.

### КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѹ.

(**ѣ** **к**) **ка** И прєшєдшѹ іисѹ въ кораблн пѡкн на ѡнъ полъ, собрѡа народъ многъ ѡ нємъ<sup>25</sup>, ѿ бѣ при морн. **кв** И сє прїнде<sup>26</sup> єдннъ ѡ архїєвннѡгѡ, ѿменемъ іаїръ: ѿ вннѣвъ єгѡ, падє при ногѹ єгѡ. **кг** И молаше єгѡ многѡ, глагола: ѿкѡ дщн моѡ на кончїнѣ єсть, да прншєдъ возложнши на нѡ рѹцѣ, ѿкѡ да спасєтсѡ, ѿ жнвѡ бѣдетъ. **кд** И ѿде сѣ нїмъ:

(**ѣ** **ка**) И по нємъ<sup>27</sup> ѿдѡхѹ народн мнози, ѿ оүгнѣтѡхѹ єгѡ.

### Прєстѹпнѣ пѡткѹ.

**кє** И женѡ нѣкаѡ сѹщн въ точєнн крѡвє лѣтѣ двѡнадєсѡтє: **кє** И многъ пострадѡвшн ѡ многъ врачєвъ, ѿ ѿдѡвшн своѡ всѡ, ѿ нн єдннѡѡ пользы

<sup>25</sup> кѣ нємѹ

<sup>26</sup> Пѡтѡкѣ дї нєдѣлн: Во врємѡ ѡно, прїнде ко іисѹ\*

<sup>27</sup> Понєдѣльннкѣ єї нєдѣлн: Во врємѡ ѡно, по іисѣ\*



ѡбръѣтши, но паче въз горшее пришедши: **кз** Слышавши ѡ иисѣ, пришедши въз народѣ созадн, прикоснѣса ризѣ ѣгѡ. **кн** Глаголаше бо: ѡкѡ ѡще прикоснѣса ризамъ ѣгѡ, спасѣна будѣ. **кд** И ѡбѣ иже изъиде источникъ крове ѣа: и раздѣ<sup>28</sup> тѣломъ, ѡкѡ ищѣлѣ ѡ раны. **л** И ѡбѣ иже раздѣ въз себѣ силѣ иже шѣдшю ѡ негѡ, и ѡбръѣца въз народѣ, глаголаше: кто прикоснѣса ризамъ моимъ; **ла** И глаголахѣ ѣмѣ оубо оубицы ѣгѡ: виднши народъ оубицающъ тѣ, и глаголаше: кто са прикоснѣ мнѣ; **лв** И ѡбгладаше видѣти сотворшю сѣ. **лг** Жена же оубо ѡбвнѣса и трепѣщущи, вѣдаши ѣже бѣсть ѣи, прѣиде и припадѣ къ немѣ, и рече ѣмѣ всю истину. **лд** Оне же рече ѣи: дщи, вѣра твоѡ спасѣ тѣ. иди въз мнѣ, и буди цѣла ѡ раны твоѣ.

### Конецъ понедѣльникѣ.

**ле** ѡще ѣмѣ глаголющѣ,

### Чтн паткѣ.

и прѣидоша ѡ архѣисѣнагѡга, глаголюще: ѡкѡ дщи твоѡ оумре, что ѣще движешн оубица; **лс** Иже же ѡбѣ слышавъ слово глаголемое, глагола архѣисѣнагѡговн: не боиѣ, токѡ вѣрѣи. **лз** И не ѡстаѣн по себѣ ни ѣдинагѡ итн, токѡ петра, и ѡкѡва, и ѡанна брата ѡкѡва. **лн** И прѣиде въз домъ архѣисѣнагѡговъ, и видѣ молеѣ, плачущыѣса и кричащыѣа многѡ. **лд** И вшѣдъ глагола имъ: что моленѣ и плачѣтеѣ; отроковнѣца нѣсть оумрѣла, но спитѣ. **лм** И рѣгахѣса ѣмѣ: Оне же иже гнѣвъ всѣ, поитѣ отца отроковнѣцы и матерѣ, и иже бѣхѣ сѣ нимъ, и видѣ иже бѣ отроковнѣца лежѣщи. **ла** И ѣмъ за рѣкѣ отроковнѣцѣ, глагола ѣи: талида кѣми: ѣже ѣсть сказѣемо, дѣвнѣце, [тебѣ глаголю] востѣни. **лв** И ѡбѣ востѣ дѣвнѣца, и хождѣше: бѣ бо лѣтѣ двоунѣдѣсѣте: и оубо ѡбвнѣса оубо ѡбвнѣса вѣлнмъ. **лг** И запрѣтн имъ многѡ, да никтоже оубѣсть сѣгѡ. и рече: дадите ѣи ѡстн.

### Глава ѣ.

**(зѣ кѣ)** **л** И иже иде ѡтѣдѣ, и прѣиде<sup>29</sup> во отѣчѣствѣе своѣ: и по немъ идоша оубица ѣгѡ.

### Конецъ паткѣ.

<sup>28</sup> и ѡцѣтн

<sup>29</sup> Вторникъ ѣ недѣли: во времѣ оно, прѣиде иже\*

**Б** И БЫВШИ СДБЕЮТЪ НАЧАТЪ НА СОННИЦИ ОУЧИТИ, И МНОЗИ СЛЫШАЮЩИ ДИВЛАХУСА, ГЛАГОЛЮЩЕ: **В**КЪДЪ СЕМЪ СЪ; И ЧТО ПРЕМЪДРОСТЬ ДАНАА ЕМУ, И СИЛЫ ТАКОВЫ РЪКАМА ЕГО БЫВАЮТЪ; **Г** НЕ СЕИ ЛИ ЕСТЬ ТЕКТОНЫ, СЪЗ МРИНЫ, БРАТЪ ЖЕ ИАКВЪ, И ИОСИН, И ИДАЪ, И СИМОНЪ; И НЕ СЕСТРЫ ЛИ ЕГО ЗДЕ СЪТЪ ВЪ НАСЪ; И БЛАЖНАХУСА О НЕМЪ. **Д** ГЛАГОЛАСЕ ЖЕ ИМЪ ИИСУ: **И**АКЪ НБЕЕ ПРРОКЪ БЕЗЪ ЧЕСТИ, ТОКМУ ВО ОТЕЧЕСТВИ СВОЕМЪ, И ВЪ РОДСТВЕ, И ВЪ ДОМУ СВОЕМЪ. **Е** И НЕ МОЖАШЕ ТЪ НИ ЕДИНЫМЪ СИЛЫ СОТВОРИТИ, ТОКМУ МАЛУ НЕДЪЖНЫХЪ, ВОЗЛОЖЪ РЪЦЕ, И СЦЕЛЪ. **Ж** И ДИВЛАШЕСА ЗА НЕВЕРСТВИЕ ИХЪ: И ОБХОЖДАШЕ ВЪСИ ОКРЕСТЪ, ОУЧА.

**(31 КГ) З** И ПРИЗВА<sup>30</sup> ОБНАДЕСАТЕ, И НАЧАТЪ ИХЪ ПОСЫЛАТИ ДВА ДВА: И ДАШЕ ИМЪ ВЛАСТЬ НАДЪ ДУХИ НЕЧИСТЫМИ.

### КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

**И** И ЗАПОВЕДА ИМЪ, ДА НИЧЕОЖЕ ВОЗМЪТЪ НА ПУТЬ, ТОКМУ ЖЕЗЛЪ ЕДИНЪ: НИ ПИРЫ, НИ ХЛЪБА, НИ ПРИ ПОДСЕ МЪДИ: **Д** Но ОБДВЕНИ ВЪ САНДАЛЪ: И НЕ ОБЛАЧИТИСА ВЪ ДВЪ РИЗЪ. **Г** И ГЛАГОЛАСЕ ИМЪ: ИДЪТЕ АЩЕ ВНИДЕТЕ ВЪ ДОМЪ, ТЪ ПРЕБЫВАЙТЕ, ДОНДЕЖЕ ИЗЫДЕТЕ ОУТЪДА. **А** И ЕЛИЦЫ АЩЕ НЕ ПРИИМЪТЪ ВЪ, НИЖЕ ПОСЛАШАЮТЪ ВАСЪ, И СХОДАЩЕ ОУТЪДА, ОУТРАСИТЕ ПРАХЪ, ИЖЕ ПОДЪ НОГАМИ ВАШИМИ, ВО СВИДЕТЕЛЬСТВО ИМЪ. АМИНЪ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ: **В**РАДНЕЕ БУДЕТЪ СОДОМУМЪ И ГОМОРРОМЪ ВЪ ДЕНЬ СЪДНЫИ, НЕЖЕ ГРАДЪ ТОМУ. **Б** И ИЗШЕДАШЕ ПРОПОВЕДАХЪ, ДА ПОКАЮТСА: **Г** И БЪБЫ МНОГИ ИЗГОНАХЪ, И МАЗАХЪ МАЛОМУ МНОГИ НЕДЪЖНЫМЪ, И ИСЦЕЛЪВАХЪ.

### КОНЕЦЪ СРЕДЪ.

**(31 КД) Д** И ОУСЛЫША ЦАРЬ ИРВДЪ,<sup>31</sup> [ИВЪ БО ВЪСТЬ ИМА ЕГО], И ГЛАГОЛАСЕ: **И**АКЪ ИОАННЪ КРЕСТАНЪ О МЕРТВЫХЪ ВОСТА, И ЕГО РАДИ СИЛЫ ДЪЮТСА О НЕМЪ. **Е** И НИИ ГЛАГОЛАХЪ, **И**АКЪ ИЛЪ ЕСТЬ, НИИ ЖЕ ГЛАГОЛАХЪ, **И**АКЪ ПРРОКЪ ЕСТЬ, ИЛИ **И**АКЪ ЕДИНЪ О ПРРОКЪ. **Ж** СЛЫШАВЪ ЖЕ ИРВДЪ РЕЧЕ: **И**АКЪ ЕГОЖЕ АЗЪ ОУСЪКНУХЪ ИОАННА, ТОИ ЕСТЬ: ТОИ ВОСТА О МЕРТВЫХЪ. **З** ТОИ БО ИРВДЪ ПОСЛАВЪ ИТЪ ИОАННА, И СВАЗА ЕГО ВЪ ТЕМНИЦЕ, ИРВДИАДЫ РАДИ, ЖЕНЫ ФИЛИППА БРАТА СВОЕГО, **И**АКЪ ОЖЕНИСА ЕЮ. **И** ГЛАГОЛАСЕ БО ИОАННЪ ИРВДОВИ: НЕ ДОСТОНТЪ ТЕБЕ ИМЪТИ

<sup>30</sup> Средѧ ЕИ недѧн: Во время оно, призвѧ иисъ\*

<sup>31</sup> Иудеѧ КД, на оусѧкновѧние предѧчи, на литѧргии: Во время оно, слышѧ ирвдѧ царѧ сдѧхъ иисовъ\*

женѸ [Філіппа] брата твоегѡ. **Ѡ** Ирѡдіа же гнѣбашесѧ на негѡ, и хотѧше єгѡ оубѣтити. и не можѧше. **Ѣ** Ирѡдѡ бо боѧшесѧ іѡанна, вѣдый єгѡ мѡжа праведна и сѣта, и соблюдаше єгѡ: и послѡшавѡ єгѡ, многѡ творѧше, и въ сѧдѡсть єгѡ послѡшаше. **Ѣа** И приключѡшесѧ днѣ потребѡнѸ<sup>32</sup>, єгда Ирѡдѡ рождество своемѸ вечерю творѧше князѣмъ своимъ, и тысящникомъ, и старѣйшинамъ галілейскимъ: **Ѣв** И вшедши дщѣрь тоѧ Ирѡдіады, и пласивши, и оубѡждаши Ирѡдовѡ, и возлежащымъ съ нимъ, рече царь дѣвѣцѣ: проси оубо мене, ѣже ѡще хѡщешши, и дамъ ти. **Ѣг** И клѧтъ єѡ: ѡакъ ѡще попросиши оубо мене, дамъ ти, и до полцарствѡа моего. **Ѣд** Она же изшедши рече мѧтери своеѣ: часѡ прошѸ; она же рече: главѸ іѡанна креститѣла. **Ѣе** И вшедши ѡбѣе со тцѧніемъ къ царю, проси глаголющи: хѡщѸ, да ми дамъ ѡ негѡ<sup>33</sup> на блѡдѣ главѸ іѡанна креститѣла. **Ѣз** И прискѡрбевъ бѡвѡ царь, клѧтвы же радн, и за возлежащихъ съ нимъ, не восхотѣ ѡрецисѧ єѡ. **Ѣз** И ѡбѣе послѡвѡ царь спекудѧтора, повелѣе принестѣи главѸ єгѡ. она же шедъ оубѣкнѸ єгѡ въ темницѣ. **Ѣи** И принесе главѸ єгѡ на блѡдѣ, и даде ю дѣвѣцѣ: и дѣвѣца даде ю мѧтери своеѣ. **Ѣд** И слышавше оубо оубо оубо єгѡ прѣидѡша, и взѡша тѣлѡ єгѡ, и положиша єгѡ во грѡбѣ.

**(ѠѢ Ѣе)** ѡ И собрѧшасѧ<sup>34</sup> ѡплн ко иѡсѸ, и возвеститѣша ємѸ всѡ: и єлѡнка сотвориша, и наѡчиша.

### Конецъ оубѣкновѣнію.

**Ѣа** И рече имъ: прѣидѣте въ сѧмн въ пѡсто мѣсто \*єдинн<sup>35</sup>, и почиѣте малѡ. бѡхѸ бо приходѡщи, и ѡходѡщи многн: и ни ѡсти имъ бѣе когда. **Ѣв** И иѡша въ пѡсто мѣсто кораблѣмъ єдинн. **Ѣг** И видѣша ихъ идѡщѡ, и познаша ихъ многн: и пѣши ѡ всѣхъ градѡвъ стнцѡхѡ тѧмѡ, и предварѣша ихъ, и снѡшасѧ къ немѸ. **Ѣд** И изшедъ, видѣ иѡсѡ народъ многъ, и многѡсердѡва ѡ нихъ: занѣ бѡхѸ ѡакъ ѡвцы не имѡщѡа пѡстырѡ: и начѡтъ ихъ оубѣтити многѡ. **Ѣе** И оубоже часѸ многѸ бѡвѡшѸ, пристѡплѡше къ немѸ оубо оубо єгѡ, глаголаша: ѡакъ пѡсто єсть мѣсто, и оубоже часѡ многъ. **Ѣз** ѡпѡстѣи ихъ, да шедше во

<sup>32</sup> оубѡбѡнѸ

<sup>33</sup> ѡбѣе

<sup>34</sup> Четвертѡкъ єѡ недѣлн: во врѣмѡ оно, собрѧшасѧ\*

<sup>35</sup> оубѡбѡ\*

О́крестныхъ сѣлѣхъ и вѣсѣхъ, кѡпатъ себѣ хлѣбы, не имѡтъ бо чesѡ їастн. **Ѡз** О́нъ же ѡвѣща́въ рече ѡмъ: дадите ѡмъ въ їастн. и глаго́лаша ѣмѡ: да шѣдше кѡпимъ двѣмà стѡма пѣназы хлѣбы, и дамы ѡмъ їастн. **Ѡи** О́нъ же рече ѡмъ: колѣкѡ хлѣбы имате; и́дите и вѣдите. и о́убѣдѣвше, глаго́лаша: пѡть [хлѣбъ], и двѣ рѣбѣ. **Ѡд** И повелѣ ѡмъ поса́дѣти всѡ на спѡды, на спѡды <sup>36</sup>, на травѣ зеленѣ. **Ѡе** И возлего́ша \*на лѣхн, на лѣхн <sup>37</sup>, по стѡ и по патнѣсатъ. **Ѡж** И прѣемъ пѡть хлѣбъ и двѣ рѣбѣ, воззрѣвъ на нѣо, благословн, и преломн хлѣбы: и да́ше о́ученикѡмъ свои́мъ, да предлага́ютъ предъ нѣмн: и ѡбѣ рѣбѣ раздѣлн всѣмъ. **Ѡв** И їадо́ша всн, и насы́тишася. **Ѡг** И взѡша о́крѡхн двана́десатѣ кѡша испѡль: и ѡ рѣбѣ. **Ѡд** Ёа́ше же їа́шихъ хлѣбы, їакѡ пѡть тѣсащъ мѡжѣн.

**(Ѡѡ кѡ)** **Ѡе** И ѡбѣ понѡдн <sup>38</sup> о́ученикн своѡ вни́ти въ корабль, и вѡрѣти <sup>39</sup> ѣгѡ на ѡномъ полѡ къ вѣдса́дѣ, до́ндеже сѡмъ ѡпѡстѣтъ наро́ды.

### КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѢ.

**Ѡс** \*И ѡрѣкѡ ѡмъ <sup>40</sup>, и́де въ го́рѡ помолѣтися. **Ѡз** И вѣчерѡ бѣвшѡ, бѣ корабль посре́дѣ мо́ря, и сѡмъ ѣдѣнъ на землн. **Ѡи** И вѣдѣ ѡхъ стра́ждущихъ въ пла́ванн, [бѣ бо вѣтръ прѡтѣвенъ ѡмъ:] и ѡ четвѣртѣн стра́жн нощнѣн прѣиде къ нѣмъ, по мо́рю ходѡн: и хотѡше мнѡдѣти ѡхъ. **Ѡд** О́нъ же вѣдѣвше ѣгѡ ходѡща по мо́рю, мнѡхѡ прѣзрѡкъ бѣти: и возопѣша. **Ѡе** Вѣн бо ѣгѡ вѣдѣша, и смѡтѣшася. и ѡбѣ глаго́ла сѡ нѣмн, и рече ѡмъ: дерзѡйте, ѡзъ ѣсмь, не бо́итеся. **Ѡж** И вни́де къ нѣмъ въ корабль, и о́уле́же вѣтръ: и сѣлѡ ѡзлѣха въ себѣ о́ужасѡхѡ, и днѡлѡхѡ. **Ѡв** Не разѡмѣша бо ѡ хлѣбѣхъ: бѣ бо сѣрдце ѡхъ ѡкаменѣно. **Ѡг** И прѣшѣдше прѣидѡша въ зѣмлю геннса́рѣтскѡ: и прѣста́ша.

### КОНЕЦЪ ПАТКѢ.

**(Ѡѡ кѡ)** **Ѡд** И ѡзшѣдшымъ ѡмъ ѡзъ кораблѡ, ѡбѣ позна́ша ѣгѡ. <sup>41</sup> **Ѡе** ѡбѣтѣкше

<sup>36</sup> бо о́крѡхъ

<sup>37</sup> на кѡхн\*

<sup>38</sup> **Пѡтѡкъ ѣи недѣлн:** Во вре́мѡ ѡно, понѡдн їисъ\*

<sup>39</sup> прѣдварѣти

<sup>40</sup> \*И ѡпѡстѣвъ ѡ\*

<sup>41</sup> **Понѣдѣльникъ ѣи недѣлн:** Во вре́мѡ ѡно, ѡзшѣдшѡ їисѡвн ѡзъ кораблѡ, позна́ша ѣгѡ мѡжѣе зѣмлн геннса́рѣтскн:\*

всѣмъ странѣмъ тѣмъ, начѣша на ѡдрѣхъ приносѣти болащыя, и ѡдѣже слышахъ, ѣкѡ тѣмъ ѣсть. **Ис** И ѡможе ѡце вхождаше въ вѣсн, илн во грады, илн села, на распѣтѣхъ полагахъ недѣжныя: и молахъ ѣго, да понѣ воскреснѣю рѣзы ѣгѡ прикоснѣтца: и ѣлицы ѡце прикасахъ ѣмъ, спсасихъ.

### Глава 3.

**А** И собрашася къ немъ фарисеи, и нѣцыи ѡ книжники, пришедшии ѡ иерусалима: **Б** И видѣвше нѣкѣа ѡ оученикѣхъ ѣгѡ нечѣстыми рѣкѣми, сѣрѣчь недѣмовѣнными, ѣдѣщихъ хлѣбы: рѣгахъ. **Г** Фарисеи бо и всѣ иудеи, ѡце не трыюще<sup>42</sup> оумыютъ рѣкѣхъ, не ѣдѣтъ, держаще предѣнѣа старѣцѣхъ. **Д** И ѡ торжнѣа ѡце не покѣплютца, не ѣдѣтъ. и ѣна мнѡга сѣтъ, ѣже прѣѡша держаѣти, погрѣжѣнѣа стклѣннѣамъ, и чѣанѡмъ, и котлѡмъ, и ѡдрѡмъ.

**(3а кн)** **Е** Потомъ же вопрошавъ ѣго<sup>43</sup> фарисеи и книжницы: почтѡ оучѣнѣцы твоѣ не ходѣтъ по предѣнѣю старѣцѣхъ, но недѣмовѣнными рѣкѣми ѣдѣтъ хлѣбѣхъ; **С** Онъ же ѡвѣщавъ речѣ имъ: ѣкѡ добрѣ прорѡчѣствова исаѣа ѡ васъ лицемѣрѣхъ, ѣкоже ѣсть писано: сн людѣе оустнѣми ма чѣдѣтъ, сѣрдѣце же ѣхъ далѣче ѡстоитъ ѡ менѣ. **З** Ксѣ же чѣдѣтъ ма, оучѣще оучѣнѣцѣмъ, заповѣдемъ чѣловѣчѣскимъ. и ѡставльше бо заповѣдь бѣжѣю, держитѣ предѣнѣа чѣлѣвѣчѣскаа:

### Конѣцъ понедѣльникѣхъ.

крѣщѣнѣа<sup>44</sup> чѣанѡмъ и стклѣннѣамъ, и ѣна подѡбна такоѡ мнѡга творитѣ. **Д** И глаголѣше имъ: добрѣ ѡметѣете заповѣдь бѣжѣю, да предѣнѣе вѣше соблюдетѣ. **Г** Моусей бо речѣ: чѣнѣ ѡтца твоегѡ и маѣтеръ твоѡ, и ѣже словѡбѣнѣтъ ѡтца илн маѣтеръ, смѣртѣю да оумретъ. **И** Вѣ же глаголетѣ: ѡце речѣтъ чѣловѣкѣхъ ѡтца илн маѣтерн, корѡанъ, [ѣже ѣсть дѣръ,] \*ѣже ѡце<sup>45</sup> пользовалца ѣсн ѡ менѣ. **Б** И не котѡмъ ѡставлѣете ѣго ничѣсѡже сотворѣнѣи ѡтца своегѡ илн маѣтерн своѣй, **Г** Престѣпѡюще слово бѣжѣе предѣнѣемъ вѣшимъ, ѣже предѣете: и подѡбна такоѡ мнѡга творитѣ.

**(3а кд)** **Д** И призвавъ<sup>46</sup> вѣсѣ народъ, глаголѣше имъ: послѣшайте менѣ всѣ, и

<sup>42</sup> до лакѡтъ

<sup>43</sup> Вторникѣхъ **С**и недѣлн: Во врѣмѣа ѡно, вопрошавъ иисѣ\*

<sup>44</sup> ѡмовѣнѣа

<sup>45</sup> \*ѣже бы\*

<sup>46</sup> Среда **С**и недѣлн: Во врѣмѣа ѡно, призвавъ иисѣ\*



разумѣйте. **Ѣ** Ничегоже есть вѣсѣдъ человека входимо вонь, еже можетъ ѡсквернѣти его: но неходѣша ѿ него, тѣ сътъ сквернѣша человека. **Ѥ** Ище кто имать оуши слышати, да слышитъ.

### Конѣцъ вторникъ.

**ѥ** И егда видѣ въ домъ ѿ народа, вопрошахъ его оученицы его ѡ прѣтчн. **и** И глагола имъ: такъ ли нѣ вы не разумливѣ естѣ; не разумѣете ли, какъ все [еже] извнѣ входимо въ человека, не можетъ ѡсквернѣти его; **д** И какъ не входитъ емѣ въ сердце, но во чрево, и ѡфедрѡномъ неходитъ, нестребѣла всѣ брашна. **к** Глаголаше же, какъ неходѣщее ѿ человека, то сквернитъ человека. **ка** Извѣтъ бо ѿ сердца человеческа помышленїа зла неходѣтъ: прелюбодѣнїа, любодѣнїа, оубѣиства, **кв** Татъбы, лхонїства, [ѡбѣды] лѣкѣствїа, лѣсть, стѣдодѣнїа, око лѣкаво, хѣла, гордына, безумство. **кг** Всѣ сїа зла извѣтъ неходѣтъ, и сквернатъ человека.

**(рѣ)** **(зѣ л)** **кд** И ѡтѣдъ воста въ нѣде<sup>\*47</sup> въ предѣлы тѣрскїи и сїдонскїи:

### Конѣцъ средѣ.

и вшѣдъ въ домъ, никогѡже хотѣше, да бы его чѣлъ: и не може оутѣити. **кѣ** Слышавши бо жена ѡ немъ, еже дщи имѣше дѣхъ нечїстъ, прїшедши прїпадѣ къ ногѣма его: **кх** [Жена же бѣ елїнскѣ, сѣрофїнїкїска родомъ:] и молаше его, да бѣса изженѣтъ изъ дщере еѣ. **кз** Иисъ же рече ей: встань, да перѣче на сытѣтѣа чѣда: несть бо добро ѡтѣи хѣба чѣдомъ, и повреци пѣомъ. **кн** Она же ѡвѣщавши, глагола емѣ: ей гдѣ, нѣбо [и] пѣи подъ трапѣзою гадѣтъ ѿ крѣпїцъ дѣтѣй. **кд** И рече ей: за сѣе слово ндѣ, изыде бѣсъ изъ дщере твоеѣ. **л** И шѣдши въ домъ своѣй, ѡверѣте бѣса изшѣдша, и дщере лежащѣ на одрѣ.

### Конѣцъ четверткѣ.

**(зѣ ла)** **[к]** **ла** И пакн изшѣдъ<sup>\*48</sup> иисъ ѿ предѣла тѣрскїихъ и сїдонскїихъ, прїиде на море галїлейско, междѣ предѣлы декапольскїи. **лв** И прїведѣша къ немѣ гѣхѣ и гѣгнѣва, и молахъ его, да возложитъ на нь рѣкѣ. **лг** И поѣмъ его ѿ народа <sup>ѣднѣнаго</sup><sup>49</sup>, вложнѣ перѣты своѣ въ оуши его: и плѣнѣвъ, коснѣ его въ ѣзыкъ.

<sup>47</sup> Четвертокъ ѡ недѣлн: Во время оно, прїиде иисъ<sup>\*</sup>

<sup>48</sup> Сѣбѣѡта дѣ постѣ: Во время оно, изшѣдъ<sup>\*</sup>

<sup>49</sup> Огѣбѣ

**12** И воззрѣвъ на небо, воздохну, и глагола емоу: ефада, еже есть, разверзися. **13** И якоже разверзостися слуха егво, и разрѣшися оуза языка егво, и глаголаше праву. **14** И запрети имъ, да никомуже повѣдаютъ. елику же имъ тои запрещаше, паче иже лиха проповѣдаху. **15** И прейзиха двѣлахуа, глаголюще: добръе все творитъ, и глхиа творитъ слышати, и немыа глаголати.

**Конецъ свѣтъ.**

**Глава ѱ.**

**(31 16)** **1** Въ тѣа дни<sup>50</sup> сѣла многу народу ешю, и не имашемъ чешо їасти, призвавъ иже оученики своа, глагола имъ: **2** Млрдю о народѣ, їаку оуже три дни пристѣатъ мнѣ, и не имѣтъ чешо їасти: **3** И аще ѡпшю ихъ не їаща въ домы своа, ѡслабѣютъ на пѣти: мнози бо ѡ нихъ ижедала пришлѣ [сѣтъ]. **4** И ѡвѣщаша емоу оученицы егво: ѡкдад ихъ возможетъ кто заѣ насытити хлѣба въ пѣстини; **5** И вопроши ихъ: колѣку имате хлѣбы; ои же рѣша: седмь. **6** И повелѣ народу возлещи на землю: и прѣемъ седмь хлѣбы, хвалю въздавъ, преломѣ, и дааше оученикомъ своимъ, да предлагуютъ: и предложѣша предъ народомъ. **7** И имашу рыбицъ малу: и [сѣа] благословѣвъ, рече предложити и тѣа. **8** И доша же и насытишася: и взаша ижебытки оукрѣхъ, седмь кошницъ: **9** [Башу же їашихъ їаку четѣре тѣащи:] и ѡпшѣти ихъ. **10** И якоже влѣзъ въ корабль со оученики своимъ, прѣиде во страны далмандански.

**Конецъ пѣткѣ.**

**(31 17)** **1** И ижедоша фарїсеи, и начаша стѣзѣтиса съ нимъ,<sup>51</sup> ишцѣ ѡ негво знаменїа съ небесе, ижедшающе егво. **2** И воздохнувъ дхомъ своимъ, глагола: что родъ сѣи знаменїа ищѣтъ; аминь глаголю вамъ: аще дастся роду сему знаменїе. **3** И ѡставь ихъ, влѣзъ пакѣ въ корабль, [и] иде на ои полъ. **4** И забѣша оученицы егво взѣти хлѣбы, и рѣзвѣ единагво хлѣба не имашу съ собою въ кораблѣ. **5** И прещаше имъ, глагола: зрите, блудитѣса ѡ кваса фарїсейска, и ѡ кваса иршдова. **6** И помышлѣху, дрѣгъ ко дрѣгу глаголюще: їаку хлѣбы не имамы. **7** И разшмѣвъ иже глагола имъ: что помышлѣете, їаку хлѣбы не имате; не оу ли чѣете, ниже разшмѣете; ещѣ ли ѡкаменѣно сердце

<sup>50</sup> Пѣтѣкъ сѣ недѣли: во время оио,\*

<sup>51</sup> Понедѣльникъ ѣ недѣли: во время оио, ижедоша фарїсеи, и начаша стѣзѣтиса со ижеомъ,\*\*

вѣше ѿмате; **ѿ** Очи ѿмѣце, не видѣте: и оуши ѿмѣце, не слышите: и не помните ли, **ѿ** вѣдѣ пѣть хлѣбы преломѣхъ въ пѣть тѣлацъ, колѣкѣ кѣшъ ѿполнь оукрѣхъ прѣѣте; глаголаша **ѿ**мѣ, дванадесѣть. **ѿ** вѣдѣ же седмь въ четвѣре тѣлаци, колѣкѣ кѣшницъ ѿполнѣнѣа оукрѣхъ въѣте; онѣ же рѣша, седмь. **ѿ**а и глагола ѿмѣ: кѣкѣ не разѣмѣте;

### КОНЕЦЪ ПОНЕДЕЛЬНИКЪ.

(**ѿ**а ѿа) **ѿ**в и прѣиде<sup>\*52</sup> въ видѣсѣидѣ: и приведѣша къ немѣ слѣпа, и молахѣ **ѿ**гѣ, да **ѿ**гѣ кѣнетъ. **ѿ**г и **ѿ**мѣ за рѣкѣ слѣпаго, ѿзведѣ **ѿ**гѣ кѣнъ ѿзѣ вѣн: и плѣнѣвъ на Очи **ѿ**гѣ, и возложѣ рѣцѣ на нь, вопрошаше **ѿ**гѣ: ѣще что видѣтъ; **ѿ**а и воззрѣвъ глаголаше: видѣ челѣкѣи ѿкѣ дрѣвѣе ходѣща. **ѿ**е Потѣмъ же пакѣи возложѣ рѣцѣ на Очи **ѿ**гѣ, и сотворѣ **ѿ**гѣ прозрѣти: и оутворѣсѣ<sup>53</sup>, и оузрѣ свѣтлѣ вѣе. **ѿ**с и послѣ **ѿ**гѣ въ дѣмъ **ѿ**гѣ, глагола: ни въ вѣсь видѣн, ни повѣждѣ комѣ въ вѣн.

### КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

(**ѿ**а ѿе) **ѿ**з и ѿзыде<sup>\*54</sup> ѿнѣсъ и оученицы **ѿ**гѣ въ вѣн кесарѣи фѣлѣппѣвы: и на пѣтѣи вопрошаше оученикѣи своѣа, глагола ѿмѣ: когѣ ма глаголютъ челѣкѣцы бѣти; **ѿ**и онѣ же ѿвѣщаша: ѿѣанна крѣтѣтелѣ, и ѿнѣи ѿлѣо, дрѣзѣи же **ѿ**дѣнаго ѿ прорѣкѣ. **ѿ**а и тѣи глагола ѿмѣ: вѣ же когѣ ма глаголете бѣти; ѿвѣщаѣвъ же пѣтрѣ глагола **ѿ**мѣ: ты **ѿ**сѣи хрѣтѣосъ.

(**ѿ**а ѿс) **ѿ**л и запрѣтѣ ѿмѣ,<sup>\*55</sup> да никѣмѣже глаголютъ ѿ немѣ. **ѿ**а и начаѣтъ оучѣти ѿнѣсъ, ѿкѣ подоѣѣтъ сѣнѣ члѣвѣчѣскомѣ мнѣгѣ пострадаѣти, и ѿскѣшенѣ бѣти ѿ старѣцъ и архѣерѣи, и кнѣжнѣкѣ: и оубѣенѣ бѣти, и въ<sup>56</sup> трѣтѣи дѣнь воскресѣти.

### КОНЕЦЪ СЪБВОТѣ.

**ѿ**в и не ѿбнѣдѣсѣ слѣво глаголаше: и прѣемъ **ѿ**гѣ пѣтрѣ, начаѣтъ прѣтѣти **ѿ**мѣ. **ѿ**г онѣ же ѿбѣрашѣсѣ, и воззрѣвъ на оучѣкѣи своѣа, запрѣтѣ пѣтрѣи,

<sup>52</sup> Вторникъ ѿ недѣли: Во время оно, прѣиде ѿнѣсъ\*

<sup>53</sup> ѿцѣлѣ

<sup>54</sup> Събота ѣ погѣ: Во время оно, ѿзыде\*

<sup>55</sup> Средѣ ѿ недѣли: Во время оно, запрѣтѣ ѿнѣсъ оученикѣмъ своѣмъ,\*\*

<sup>56</sup> В оригинале предлог потерян, восстановлен по иным источникам.

глагола: иди за мною сатано, так не мыслиши также [суть] бж҃іа, но также человекска. **ѿд** И призывает народы со оученики свои, рече им:

**(3ѿ ѿз)** <sup>\*57</sup> Иже хощетъ по мнѣ ити, да отвержетъ себѣ, и возметъ кр҃стъ свой, и по мнѣ грядетъ.

### Конѣцъ средѣ.

**ѿе** Иже бо аще хощетъ душу свою спасти, погубитъ ю: а иже погубитъ душу свою ради и живѣа, той спасетъ ю. **ѿс** Кѡа бо польза члвчкѣ, аще прѣвераетъ миръ весь, и оставитъ душу свою; **ѿз** Или что дастъ члвчкѣ измѣнѣ на душу свою; **ѿи** Иже бо аще постыдится мене, и моихъ словесъ, въ родѣ семъ прелюбоудѣнѣмъ и грѣшнѣмъ, и сѣи человекскій постыдится сг҃вѣ, сг҃дѣ прїидетъ во славу оца своего со аг҃лы ст҃ымъ.

### Глава ѿ.

**ѿ** И глаголаше имъ: аминь глаголю вамъ: такъ суть нѣцыи ѿ здѣ стоѡщихъ, иже не имѣютъ вѣдѣти смерти, дондеже видѣтъ цр҃ствіе бж҃іе пришедшее въ славу.

### Конѣцъ недѣли.

**(3ѿ ѿи)** **ѿ** И по шести днѣхъ <sup>\*\*58</sup> поитъ иисъ петра, и іакѡва, и іѡанна, и возведе ихъ на горѣ высокѣ оубо едїны: и прѣобразиа предъ ними. **ѿ** И рѣзы сг҃вѣ быша блестящѣа, бѣлы сѣлаѣ такъ снегъ, іацѣхъ же не можетъ бѣлѣльникъ оубѣлѣти на земли. **ѿ** И гавѣа имъ илїа съ мѡвсеемъ, и бѣста со иисомъ глаголюще. **ѿ** И ѡвѣщавъ петръ глагола иисови: рабѣ, добро естъ намъ здѣ быти: и сотворимъ крове три, тебе едїнъ, и мѡвсееви едїнъ, и илїи едїнъ. **ѿ** Не вѣдаше бо что реци: бѣхѣ бо пристрашнъ. **ѿ** И бысть облакъ ѡстѣнаа ихъ, и прїиде гласъ изъ облака, глагола: сїи естъ сѣи мой возлюбленный, того поклѡшайте. **ѿ** И внезапно воззрѣвше, ктомѣ никогѡже видѣша, токѡма ииса едїнаго съ собою. **ѿ** Сходѡщымъ же имъ съ горы запретѣ имъ, да никомѣже повѣдаѣтъ также видѣша, токѡма сг҃дѣ сѣи человекскій изъ мертвыхъ воскресетъ.

### Конѣцъ прѣображенїю.

**(3ѿ ѿд)** **ѿ** И слово оудержаша въ себѣ, <sup>\*59</sup> стѡзѡущеса: что естъ, еже изъ

<sup>57</sup> Недѣла ѿ поста: Рече гдѣ \* Сїе же и недѣла по воздвїженїи.

<sup>58</sup> На прѣображенїе на о҃грени: Во время оно, \*\*

<sup>59</sup> Четвертокъ ѿ недѣли: Во время оно, оудержаша въ себѣ оученицы слово иисово, \*

мёртвыхъ воскресѣти; **ѿ** И вопрошахъ егò, глаголюще: какъ глаголютъ книжницы, ѿкъ илїи подобаетъ прїити прежде; **ѿ** Онъ же отвѣщавъ рече ѿ насъ: илїи оубо пришеде прежде, оустротъ всѣмъ: и какъ есть писано о сѣбѣ члвчествѣмъ, да многъ постраждетъ, и оунчиженъ бдетъ; **ѿ** Но глаголю вамъ, ѿкъ и илїи прїиде, [и сотвориша емѣ елика хотѣша,] ѿкоже есть писано о немъ. **ѿ** И пришеде ко ученикомъ, видѣ народъ многъ о нхъ<sup>60</sup>, и книжники стазяущаеа сз нимн. **ѿ** И ѿеи весь народъ видѣвъ егò, оужасеа: и пририцѣше цѣловахъ егò. **ѿ** И вопроси книжники: что стазяетеа къ себѣ<sup>61</sup>;

### Конѣцъ четверткѣ.

**(зѿ м)** [кз] **ѿ** И отвѣщавъ единъ ѿ народа, рече:<sup>62</sup> оучителю, приведохъ сына моего къ тебѣ, и мѣща дѣха нѣма. **и** И идѣже колїждо ѿметъ егò, разбиваетъ егò, и пѣны тешитъ, и скрежещетъ зѣвы свои, и оцѣпенѣваетъ, и рѣхъ ученикомъ твоимъ, да иженѣтъ егò, и не возмогòша. **ѿ** Онъ же отвѣщавъ емѣ глагола: ѿ рòде невѣренъ, доколѣ въ васъ бдѣ; доколѣ терплю вы; приведите егò ко мнѣ. **к** И приведòша егò къ немѣ: и видѣвъ егò, ѿеи дѣхъ страсе егò: и пѣдъ на землїи, валашеа пѣны теши. **ка** И вопроси оца егò: колїкъ лѣтъъ есть, ѿнелѣже сеи бѣсть емѣ; онъ же рече, издѣтска. **кв** И многожды во огнь вверже егò, и въ воды, да погубитъ егò: но ѿце что можешн, помози намъ, мїрдовавъ о насъ. **кг** Иисъ же рече емѣ: еже ѿце что можешн вѣровати, всѣмъ возможна вѣрющеамѣ. **кд** И ѿеи возопївъ отецъ отрочаѣте, со слезами глаголаше: вѣрòю гдїи, помози моемѣ невѣрїю. **ке** Видѣвъ же исъ, ѿкъ срїцетсѣ народъ, запретн дѣхъ нечїстомѣ, глагола емѣ: дѣше нѣмьїи и глѣхїи, ѿзъ тн повелѣваю, и зыди и зъ негò, и котомѣ не видн въ негò. **кс** И возопївъ, и многъ прѣжаеа, и зыде: и бѣсть ѿкъ мёртвъ, ѿкоже многоѣмъ глаголатн, ѿкъ оумре. **кз** Иисъ же емъ егò за рѣкѣ, воздвїже егò: и возгѣ. **кн** И вшедшъ емѣ въ домъ, ученицы егò вопрошахъ егò единаго: ѿкъ мы не возмогòхомъ и згнати егò; **кд** И рече ѿ насъ: сеи рòдъ ничїмъже можетъ и зыти, токмъ молїтвою и постомъ. **л** И ѿтѣдѣ и зшедше, и дѣхъ

<sup>60</sup> Окрестъ нхъ

<sup>61</sup> сз нимн

<sup>62</sup> Недѣла ѿ поста: Во время оно, человекъ нѣкїи прїиде ко исовн, кланяеа емѣ, и глагола:



сквозѣ галілею: ѿ не хотѣше, да ктò оубѣсть. **ѿа** Оучѣше бо оучѣникѣ своѣмъ, ѿ глаголаше ѿмъ: **ѿакъ** сѣхъ члвчесткѣй преданъ бѣдетъ въ рѣцѣ члвчестѣ, ѿ оубѣютъ сѣго: ѿ оубѣенъ бѣвъ, въ третій дѣнь воскреснетъ.

### Конѣцъ недѣли.

**ѿв** Онѣ же не разумѣваху глагола, ѿ боаху сѣго вопрошити.  
**(зѣ ма)** **ѿг** **ѿ** прѣиде<sup>63</sup> въ капернаумъ: ѿ въ домѣ бѣвъ, вопрошаше ѿхъ, что на пѣтѣ въ себѣ помышлѣете, **ѿд** Онѣ же молчашу: дрѣгъ ко дрѣгѣ бо стѣзаша на пѣтѣ, ктò сѣтъ болѣи; **ѿе** **ѿ** сѣдъ пригласи обанадеете, ѿ глагола ѿмъ: **ѿще** ктò хочетъ стѣрѣи быти, да бѣдетъ всѣхъ мѣньшій, ѿ всѣмъ слѣга. **ѿс** **ѿ** прѣимъ отрочѣ, постави сѣ посредѣ ѿхъ, ѿ ѡбѣмъ сѣ, рече ѿмъ: **ѿз** **ѿ** же **ѿще** сѣдино таковохъ отрочѣтъ прѣиметъ во ѿма моѣ, менѣ прѣемлетъ: ѿ ѿже менѣ прѣемлетъ, не менѣ прѣемлетъ, но послѣвшаго ма. **ѿи** **ѿ** вѣща сѣмъ іѡаннъ, глагола: оучѣлю, видѣхомъ нѣкоего ѿменемъ твоимъ ѿзгонѣща бѣсы, ѿже не ходитъ по насъ: ѿ возбранѣхомъ сѣмъ, **ѿк** не послѣдетъ намъ. **ѿд** **ѿ** же рече, не бранѣте сѣмъ: никтòже бо сѣтъ, ѿже сотворитъ силъ ѡ ѿмени моѣмъ, ѿ возмòжетъ искòрѣ слогòвннн ма. **ѿ** **ѿ** же бо нѣтъ на въ, по вѣсъ сѣтъ. **ѿа** **ѿ** же бо **ѿще** напоитъ въ, чашѣ воды во ѿма моѣ, **ѿк** хрѣтòвы сѣте: **ѿ** мнѣ глаголю вѣмъ, не погубитъ мзды своеѣ.

### Конѣцъ паткѣ, ѿ сѣомѣ.

**(зѣ мв)** **ѿв** **ѿ** же<sup>64</sup> **ѿще** соблазнѣтъ сѣдинаго ѿ малыхъ сѣхъ вѣрѣющихъ въ ма, добрѣ сѣтъ сѣмъ пѣче, **ѿще** ѡблежитъ камень жѣрновный ѡ вън сѣгò, ѿ ввѣрженъ бѣдетъ въ морѣ. **ѿг** **ѿ** **ѿще** соблажнѣетъ тѣ рѣка твоѣ, ѿсѣцы ю: добрѣ тѣ сѣтъ **ѿ** бѣдникѣ<sup>65</sup> въ живòтъ внѣти, неже ѡвѣ рѣцѣ ѿмѣщѣ внѣти въ геѣннѣ, во ѡгнь недгасѣющій: **ѿд** **ѿ** дѣже чѣрвь ѿхъ не оумирѣетъ, ѿ ѡгнь не оугасѣетъ. **ѿе** **ѿ** **ѿще** нога твоѣ соблажнѣетъ тѣ, ѿсѣцы ю: добрѣ тѣ сѣтъ внѣти въ живòтъ хрòмѣ, неже двѣ нòзѣ ѿмѣщѣ, ввѣрженъ быти въ геѣннѣ, во ѡгнь недгасѣющій: **ѿс** **ѿ** дѣже чѣрвь ѿхъ не оумирѣетъ, ѿ ѡгнь не оугасѣетъ. **ѿз** **ѿ** **ѿще** ѡко твоѣ соблажнѣетъ тѣ, ѿсткнѣ сѣ: добрѣ тѣ сѣтъ со сѣдинѣмъ

<sup>63</sup> Патòкъ ѿ недѣли: Во врѣма ѡно, прѣиде іѿсъ ѿ оученицы сѣгò\* сѣ ѿ игнѣтѣ еѣнобѣцѣ.

<sup>64</sup> Понедѣльникъ ѿ недѣли: Рече гдѣ: **ѿже**\*

<sup>65</sup> **ѿз** рѣкѣ

ОКОМЪ ВНИТИ ВЪ ЦРѢТВІЕ БЖІЕ, НЕЖЕ ДВѢ ОЦѢ НМѢЦѢ ВВѢРЖЕНѢ БЫТИ ВЪ ГЕЕННѢ ОГНЕННѢЮ: **МН** ИДѢЖЕ ЧЕРВЪ НХЪ НЕ ОУМИРАЕТЪ, И ОГНЬ НЕ ОУГАСАЕТЪ. **МД** ВСАКЪ БО ОГНЕМЪ ѠСОЛНЦА: И ВСАКА ЖЕРТВА СОЛІЮ ѠСОЛНЦА. **И** ДОБРО СОЛЬ: ЯЩЕ ЖЕ СОЛЬ НЕ СЛНА БДЕТЪ, ЧИМЪ ѠСОЛНЦА; ИМѢЙТЕ СОЛЬ ВЪ СЕБѢ, И МІРЪ ИМѢЙТЕ МЕЖДѢ СЕБѢЮ.

### Глава ̑.

**А** И ѠТѢДѢ ВОСТА ПРЕЙДЕ ВЪ ПРЕДЕЛЫ ИУДЕЙСКІА, <sup>66</sup> ѠБѢ ОНЪ ПОЛЪ ІОРДАНА. И СНИДОШАСА ПАКИ НАРОДИ КЪ НЕМУ, И ГАКѢ ОБЫЧАИ ИМѢ, ПАКИ ОУЧАШЕ НХЪ.

### Конѣцъ понедѣльникѢ.

**(ЗѠ МГ)** **Б** И ПРИСТѢПЫШЕ ФАРИСѢЕЪ ВОПРОСИША <sup>67</sup> **Е**ГО: ЯЩЕ ДОСТОИТЪ МУЖѢ ЖЕНѢ ПѢСТИТИ; ИСКУШАЮЩЕ **Е**ГО. **Г** ОНЪ ЖЕ ѠВѢЩАВЪ РЕЧѢ ИМЪ: ЧТО ВАМЪ ЗАПОВѢДА МОУСѢИ; **Д** ОНІ ЖЕ РЕША: МОУСѢИ ПОВЕЛѢ КНИГѢ РАСПѢСТИНѢЮ НАПИСАТИ, И ПѢСТИТИ. **Е** И ѠВѢЩАВЪ ИИСУ РЕЧѢ ИМЪ: ПО ЖЕСТОСЕРДІЮ ВАШЕМѢ НАПИСА ВАМЪ ЗАПОВѢДЬ СІЮ. **Ж** **В** ЗАЧАЛА ЖЕ СОЗДАНІА, МУЖА И ЖЕНѢ СОТВОРИЛЪ **А** **Е**СТЬ БГЪ. **З** СЕГѢ РАДИ ѠСТАВИТЪ ЧЕЛОВѢКЪ ОЦА СВОЕГО И МАТЕРЬ, **И** И ПРИЛѢПИТЪСЯ КЪ ЖЕНѢ СВОЕЙ, И БДЕТА ѢБА ВЪ ПЛОТЬ ЕДИНѢ. ТѢМЖЕ ОУЖЕ НѢСТА ДВА, НО ПЛОТЬ ЕДИНА. **Д** **В** ЖЕ ОУБѢ БГЪ СОЧЕТА, ЧЕЛОВѢКЪ ДА НЕ РАЗЛУЧАЕТЪ. **Г** И ВЪ ДОМѢ ПАКИ ОУЧЕНИЦЫ **Е**ГѢ Ѡ СЕМЪ ВОПРОСИША **Е**ГО. **А** И ГЛАГОЛА ИМЪ:

**(ЗѠ МД)** **И** ЖЕ <sup>68</sup> ЯЩЕ ПѢСТИТЪ ЖЕНѢ СВОЮ, И ѠЖЕНИТЪСЯ ИНОЮ, ПРЕЛЮБЫ ТВОРИТЪ НА НИЮ. **Б** И ЯЩЕ ЖЕНА ПѢСТИТЪ МУЖА <sup>69</sup>, И ПОСЛГНЕТЪ ЗА ИНОГО, ПРЕЛЮБЫ ТВОРИТЪ.

### Конѣцъ вторникѢ.

**Г** И ПРИНОШАХѢ КЪ НЕМУ ДѢТИ, ДА КОСНЕТЪСЯ НХЪ: ОУЧЕНИЦЫ ЖЕ ПРЕЦАХѢ ПРИНОСАЩЫМЪ. **Д** И ВИДѢВЪ ЖЕ ИИСУ, НЕГОВОДА, И РЕЧѢ ИМЪ: ѠСТАВИТЕ ДѢТЕЙ ПРИХОДИТИ КО МНѢ, И НЕ БРАНИТЕ ИМЪ: ТАЦѢХЪ БО **Е**СТЬ ЦРѢТВІЕ БЖІЕ. **Е** И ЯМНІНЪ ГЛАГОЛУ ВАМЪ: ИЖЕ ЯЩЕ НЕ ПРИИМЕТЪ ЦРѢТВІА БЖІА ГАКѢ ОТРОЧА, НЕ ИМАТЬ ВНИТИ ВЪ НЕ. **Ж** И ѠБѢЕМЪ НХЪ, ВОЗЛОЖЪ РѢЦѢ НА НИХЪ, БЛАГОСЛОВАШЕ НХЪ.

### Конѣцъ средѢ.

<sup>66</sup> <sup>у</sup>чрезъ странѢ гажѢ

<sup>67</sup> **ВторникѢ ѡ недѣли:** Во время оно, пристѢпльше фарисѢеъ вопросиша ииса:

<sup>68</sup> **СредѢ ѡ недѣли:** РечѢ гдѢ: иже

<sup>69</sup> <sup>у</sup>своего

**(31 мс)** 31 И исходящъ емо<sup>\*\*70</sup> на путь, притекъ нѣкѣи, и поклонься на колѣнъ емо, вопрошаше его: оучю блгѣи, что сотворю, да животъ вѣчный наследствю; **и** Исц же рече емо: что ма глаголиши блга; никтоже блгъ токму еднъ бѣ. **д** Заповѣди вѣи: не прелюби сотвориши. не оубѣи. не оукради. не лже свидѣтельствуй. не оубѣди. что отца твоего и матери. **к** Онъ же отвѣщавъ рече емо: оучителю, сѣа вса сохранихъ ѿ юности моеа. **ка** Исц же возрѣвъ нань, возлюбѣ его, и рече емо: единаго еси не докончалъ: иди, елика имаша продаждь, и даждь нишымъ, и имѣти имаша сокровище на небеси: и прииди, и ходи въ слѣдъ мене, вземъ крѣтъ. **кв** Онъ же дрѣхъ бѣвъ ѿ словеси<sup>71</sup>, ѿнде скорбѣа: бѣ бо имѣа стажанѣа многа. **кг** И возрѣвъ исц, глагола оученикомъ своимъ:

**(31 мс)** <sup>\*72</sup> Какъ недобъ имѣши богатство въ црѣвѣе бжѣе внидѣтъ; **ка** Оученицы же оужасѣхъ ѿ словесѣхъ его. исц же пакн отвѣщавъ глагола имъ: чѣа, какъ недобъ оуповающимъ на богатство въ црѣвѣе бжѣе внидѣти; **ке** Оудобѣе бо есть вельбѣдъ сквозѣ иглиѣ оуши протѣи, неже богатъ въ црѣвѣе бжѣе внидѣти. **кс** Онѣ же излѣха двѣхъ, глаголюще къ себѣ: то кто можетъ спасенъ бѣти; **кз** Возрѣвъ же на нихъ исц глагола: ѿ человекъ не возможно, но не ѿ бга: вса бо возможна етъ ѿ бга.

### Конецъ четвѣткѣ.

**кн** Начѣтъ же пѣтръ глаголати емо: сѣ мы оствѣнхомъ вса, и въ слѣдъ тебе идохомъ. **ка** Отвѣщавъ же исц рече: имни глаголю вамъ, никтоже есть иже оствѣнѣа етъ домъ, или братѣю, или сестры, или отца, или матери, или женѣ: или чѣа, или сѣла, мене ради, и евлѣа ради: **л** Ище не приимѣтъ сторицею нынѣ во время сѣе, домовъ, и братѣи, и сестры, и отца, и матери, и чѣа, и сѣла, по изгнанѣи, и въ вѣкѣхъ градѣшии животъ вѣчный. **ла** Мнози же бѣдѣтъ первѣи послѣднѣи, и послѣднѣи первѣи. **лв** Бѣхъ же на пути восходяще во иерусалимъ, и бѣ варѣа ихъ исц, и оужасѣхъ, и во слѣдъ идѣще боѣхъ.

### Конецъ пяткѣ.

<sup>70</sup> Четвѣткѣ ла недѣли: Во время оно, исходящъ исцови<sup>\*\*</sup>

<sup>71</sup> емо

<sup>72</sup> Пяткѣ ла недѣли: Рече гдѣ:\*

**(зѧ мз)** И поэмз пакн<sup>\*73</sup> Ѡбанадесаѧ, начаѧтз ѡмз глаголати ѡже хотѧхѸ емѸ быти: **лг** Иѧкѡ сѧ восходимз во иерусалимз, и сѧз человекѣскїи преданз бѸдетз архїерѣомз и книжникомз: и ѡсѸдаѧтз егѡ на смѣрть, и предадѧтз егѡ ѡзыбкомз. **лд** И порѸгаютса емѸ, и оубѧзватз егѡ, и ѡплѡютз егѡ, и оубїютз егѡ, и въ третїи дѣнь воскреснетз. **[л]** **лѣ** И предѧ нїмз прїндѡста іакѡвз и іѡаннз, сына зеведеѣва, глаголюща: оучителю, хѡщева да еѣже ѧще проснѡва, сотвориши наѡма. **лз** Ѡнз же рече ѡма: что хѡщета да сотвориѡ ваѡма; **лз** Ѡнѧ же рѣста емѸ: даждь наѡмз, да едїнз ѡдеснѡю тебе, и едїнз ѡшлѡюю тебе садѡва во слаѡѣ твоѡи. **лн** Иисз же рече ѡма: не вѣстаса чѣсѡ проснѡта. мѡжетса ли пїти чашѸ, ѡже ѧзз пїю, и крещѣнїемз, ѡмже ѧзз крещѡюса, крестїтнѡса; **лд** Ѡнѧ же рѣста емѸ, мѡжева. иисз же рече ѡма: чашѸ оубѡ, ѡже ѧзз пїю, испїѣта, и крещѣнїемз, ѡмже ѧзз крещѡюса, крестїтнѡса: **м** и еѣже сѣстн ѡдеснѡю менѧ и ѡшлѡюю, нѣстѡ мнѣ дѧти, но ѡмже оубѡтѡвано еѣстѡ. **ма** И слышавше дѣсѡтѡ, начаѧша негодовѧти ѡ іакѡвѣ и іѡаннѣ. **мв** Иисз же призѡвѡвз ѡхз, глагола ѡмз: вѣстѡ, ѡкѡ мнѡщїнса владѣти ѡзыбкн, соѡдолѡѡвѡютз ѡмз, и велицын ѡхз ѡбладѡютз ѡмн. **мг** Не тѡкѡ же бѸдетз въ вѡсз: но ѡже ѧще хѡщѡтз въ вѡсз вѡщїи быти, да бѸдетз ваѡмз слѸгѡ. **мд** И ѡже ѧще хѡщѡтз въ вѡсз быти старѣи, да бѸдетз всѣмз раѡвз. **мѣ** Иѡо сѧз человекѣчѡ не прїнде, да послѸжатз емѸ: но да послѸжитз, и дѧти дшѸ своѡ и зѡбавлѣнїѡ за мнѡгн.

### Конѣцъ недѣлн.

**(зѧ мн)** **мс** И прїндѡша во иерїхѡнз: и исходѡщѸ емѸ<sup>\*74</sup> ѡ иерїхѡна, оученикомз егѡ и нарѡдѸ мнѡгѸ, сынз тїмѡевз вартїмѡей слѣпїи сѣдѡше при пѸти просѡ. **мз** И слышавз ѡкѡ иисз назѡрѡнїнз еѣстѡ, начаѧтз звѧти и глаголати: сѧе дѣдовз иисѡ, помнїлн мѡ. **мн** И прецахѸ емѸ мнѡзн, да оумолчїтз. Ѡнз же мнѡжаѡ пѡче звѡше: сѧе дѣдовз, помнїлн мѡ. **мд** И стѡвз иисз рече егѡ возгласїти. и возгласїша слѣпца, глаголюще емѸ: дерзѡи, востѡнн: зѡвѣтз тѡ. **н** Ѡнз же ѡвѣргз рнзы своѡ, востѡвз прїнде ко иисѡвн. **на** И ѡвѣщаѡвз глагола емѸ иисз: что хѡщѡсн, да сотвориѡ тебеѣ; слѣпїи же глагола емѸ: оучителю, да прозрїю. **нв** Иисз же рече емѸ: иди, вѣра твоѡ спасѡ тѡ. и ѡбїѡ прозрѣѡ. и по иисѣ

<sup>73</sup> Недѣла е постѡ: во врѣмѡ ѡно, поѡтз иисѡ\*

<sup>74</sup> Понедѣльникз зї и лѡ недѣлн: во врѣмѡ ѡно, исходѡщѸ иисѡвн\*

ИДЕ ВЪ ПЪТЬ.

## КОНЕЦЪ ПОНЕДЕЛЬНИКЪ.

### Глава ѿ.

**(31 ма)** ѿ И ѿгда приближися во иерусалимъ,<sup>\*75</sup> въ видисфагию и виданию къ горѣ елеонетѣй, посла двѣ ѿ оученикъ своихъ. **в** И глагола имъ: идѣте въ весь, ѿже есть прѣмъ вама: и ѿѣе входяща въ нѣо ѡбращета жребѣ прѣвазано, на неже никтоже ѿ человекъ всѣде: ѡрѣшша ѣ прѣведѣта. **г** И ѿще кто вама речѣтъ: что творѣта сѣе, рѣчѣта, ѿкъ гдѣ трѣбуетъ ѣ, и ѿѣе полетѣ ѣ сѣмъ. **д** Идѣста же, и ѡбрътѣоста жребѣ прѣвазано при двѣрехъ внѣ на распѣтѣи, и ѡрѣшѣста ѣ. **е** И нѣцын ѿ стоѣщихъ тѣ глаголахъ ѿма: что дѣѣта ѡрѣшѣюща жребѣ; **ж** Она же рѣѣста имъ, ѿкоже заповѣда ѿма ѿнѣ: и ѡстаѣнша ѿ. **з** И прѣведѣста жребѣ ко ѿнѣовн: возложѣша на нѣ рѣзы своѣ: и всѣде на нѣ. **и** Мнози же рѣзы своѣ постлаша по пѣтѣ: дрѣзѣи же ваѣа рѣзахъ ѿ дрѣѣа, и постѣлахъ по пѣтѣ. **и** И прѣходѣщѣи и въ сѣѣдъ градѣщѣи вопѣлахъ, глаголюще: ѡсѣнна, благоловѣнъ градѣи во ѿма гдѣне. **ї** Благословѣно градѣще царѣтво во ѿма гдѣне ѡѣа нашегѡ дѣѣа: ѡсѣнна въ вѣшнихъ.

**(31 н)** ѿ И вниде во иерусалимъ ѿнѣ,<sup>\*76</sup> и въ цѣрковь, и согладавъ всѣ: поздѣ оужѣ сѣщъ часѣ, изыде въ виданию со ѡѣѣманѣдѣѣте.

## КОНЕЦЪ ПОНЕДЕЛЬНИКЪ.

**ѣ** И наѣтрѣа иъшѣдшимъ имъ ѿ видѣнѣи, възакѣа. **ѣ** И вѣдѣвъ смоковницѣ иъдалѣѣа, и мѣщѣ лѣствѣе, прѣнде ѿще оужѣ что ѡбращѣтъ на нѣн: и прѣшѣдъ къ нѣн, ниѣсѣже ѡбръѣте, тѣкмъ лѣствѣе: не оужѣ бо бѣ вѣрема смѣкѣамъ. **ѣ** И ѡѣѣѣавъ ѿнѣ рѣѣ ѣн: да не кѣтомъ ѿ теѣе во вѣѣкѣ никтоже плодѣ сѣѣѣтъ: и слышѣхъ оученицы ѣгѡ. **ѣ** И прѣндѣша пакѣи во иерусалимъ: и вшѣдъ ѿнѣ въ цѣрковь, начѣтъ иъгонѣти продаѣщѣамъ и кѣпѣющѣамъ въ цѣркви, и трапѣзы торжѣникѣмъ, и сѣдѣлицѣа продаѣщихъ гѣлѣвѣи иъпрѣвѣрже. **ѣ** И не далѣше, да кто мѣмонѣсѣтъ сосѣдъ сѣѣзѣ цѣрковь. **ѣ** И оужѣше глагола имъ: нѣѣтъ ли писѣно, ѿкъ храмъ мѣи, храмъ молѣтѣвы нарѣѣѣтѣа всѣмъ ѿзыѣкомъ; вѣ же сотѣворѣѣте ѣгѣо вѣртѣѣъ разѣбѣиѣнѣкомъ. **и** И слышѣша книжѣницы, и ѿрѣѣрѣе, и

<sup>75</sup> ПОНЕДЕЛЬНИКЪ МАСОПѢТНЫА НЕДЕЛѢН: Во вѣрема ѡно, приближися ѿнѣ во иерусалимъ, и прѣнде\*

<sup>76</sup> ВТОРНИКЪ ЗИ И ЛВ НЕДЕЛѢН: Во вѣрема ѡно, вниде ѿнѣ во иерѣлимъ\*\*



нскáхѸ, кáкѡ ѿгò погѸбáтъ: боáхѸ бо еá ѿгò, ꙗкѡ вѣсь нарòдъ днвлáшесá ѡ оѹченїи ѿгò. **дї** ꙗкѡ пòздѣ вѣсть, нсхождáше вòнъ нз' гáдá. **к** ꙗкѡ оѹтρω мнмоходáще, вндѣшá смокòвницѸ нзсòхшѸ нз' коренїа. **кá** ꙗкѡ вòспомáнѸвз пѣтръ глагòла ѿмѸ: рáввї, внждь смокòвницѸ, ꙗже проклáтъ, оѹше. **кв** ꙗкѡ ѡвѣщáвз їисъ, глагòла нмъ:

**(зã ñá)** \*77 **И**мѣнѣте вѣрѸ бжїю. **кг** я́мннь бо глагòлю вáмъ, ꙗкѡ ꙗже а́ще речѣтъ горѣ сѣи, двнгнисá, н вѣрзисá въ мòре: н не размьислнтъ въ сѣрдцѣ своѣмъ, но вѣрѸ нметъ, ꙗкѡ ѿже глагòлетъ, вьвáетъ: вѸдетъ ѿмѸ, ѿже а́ще речѣтъ.

### КОНЕЦЪ ВТО́РНИКѸ.

**кд** сего̀ рáдн глагòлю вáмъ: вѣлѣнїа а́ще молáщесá прòсите, вѣрѸнѣте, ꙗкѡ прїемлете: н вѸдетъ вáмъ. **[лã]** **кe** ꙗкѡ сгдà стонѣте молáщесá, ѡпѸщáнѣте, а́ще что̀ нмáте на когò: да н оѸцъ вáшъ, ꙗже ѿтъ на нѣсѣхъ, ѡпѸститъ вáмъ согрѣшѣнїа вáшá. **кs** а́ще ли же вь не ѡпѸщáете, ни оѸцъ вáшъ, ꙗже ѿтъ на нѣсѣхъ, ѡпѸститъ вáмъ согрѣшѣнїй вáшнхъ.

### КОНЕЦЪ СРЕДѢ.

**(зã ñв)** **кз** ꙗкѡ прїндòшá пáкн\*78 во іерусáлимъ: н въ цѣрквн ходáщѸ ѿмѸ, прїндòшá къ немѸ а́рхїерѣс, н кнїжннцы, н стáрцы, **кн** ꙗкѡ глагòлáшá ѿмѸ: кòею о́блáстїю сїá творїши; н ктò тн о́блáсть сїю̀ дáдѣ, да сїá творїши; **кд** ꙗкѡ їисъ же ѡвѣщáвз, речѣ нмъ: вòпрошѸ вь н а́зъ слòво ѿдáно, н ѡвѣщáнѣте мн, н рекѸ вáмъ, кòею о́блáстїю сїá творю. **л** Крещѣнїе іѡáнново сз небесѣ ли бѣ, нли ѡ̀ челоѷѣкъ; ѡвѣщáнѣте мн. **лá** ꙗкѡ мьслáхѸ въ себѣ, глагòлюще: а́ще речѣмъ, сз небесѣ: речѣтъ: почтò оѹбѡ не вѣрòвáсте ѿмѸ; **лв** Но а́ще речѣмъ: ѡ̀ челоѷѣкъ, боáхѸсá людѣи. всї̀ бо нмѣáхѸ іѡáнна, ꙗкѡ вонѣтнншѸ прорòкъ бѣ. **лг** ꙗкѡ ѡвѣщáвше глагòлáшá їисовн: не вѣмы. н ѡвѣщáвз їисъ глагòла нмъ: ни а́зъ глагòлю вáмъ, кòею о́блáстїю сїá творю.

### КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѸ.

#### ГЛАВÀ ЁІ.

**(зã ñг)** **я** ꙗкѡ нчáтъ нмъ въ прїтчáхъ глагòлатн:\*79 вїногрáдъ нáсáдн челоѷѣкъ, н

<sup>77</sup>Средà зї н лв недѣлн: Речѣ гдѣ своїмъ оѹченнїкòмъ:\*

<sup>78</sup>Четвѣртòкъ зї н лв недѣлн: Во вѣмá о̀но, прїнде їисъ\*

<sup>79</sup>Пáтòкъ зї н лв недѣлн: Речѣ гдѣ прїтчѸ сїю̀:\*

ѡградѣнѣ ѡплѣтомъ и ископаѣ точило, и созда столпъ, и предаде его  
 тѣмъ <sup>80</sup>: и ѡиде. **Ѣ** И посла къ тѣмъ во время раба, да ѡ  
 тѣмъ прїиметъ ѡ плодѣ винограда. **Ѧ** Онѣ же ѣмше его бѣша, и послаша  
 тощѣ. **Ѧ** И пакѣ посла къ нимъ дрѣвѣго раба, и того каменїемъ бѣше пробѣша  
 главѣ ѣмѣ, и послаша безчестна. **Ѧ** И пакѣ иного посла, и того оубѣша: и  
 многи ины, ѡвы оубѣ бѣюще, ѡвы же оубѣвающе. **Ѧ** Ѣще оубѣ единаго сѣла  
 имѣ возлюбленнаго своего, посла и того къ нимъ послѣднѣ, глагола: ѣкѡ  
 оубѣрамѣтѣ сѣла моего. **Ѧ** Онѣ же тѣмъ рѣша къ себѣ: ѣкѡ сѣмъ ѣсть  
 наследникъ, прїидите, оубѣемъ его, и наше бдетъ наследствїе. **И** И ѣмше его  
 оубѣша, и извергоша его конъ и зѣ винограда. **Ѧ** Что оубѣ сотворѣтъ гдѣ  
 винограда; прїидетъ и погубѣтъ тѣмъ, и дѣтъ виноградъ имѣмъ. **И** И  
 писанїа ли сего члѣнѣ ѣсть: камень егоже не въ радѣ сотворѣша зѣждѣщїи, сѣмъ  
 бѣсть во главѣ оубѣ; **Ѧ** ѡ гдѣ бѣсть сѣмъ: и ѣсть дѣвна во ѡчїю нашу. **Ѧ** И  
 искѣхъ его ѣти, и оубѣшасѣ народа, разѣмѣша бо, ѣкѡ къ нимъ прѣтъ рече:  
 и ѡставьше его ѡидѣша.

### Конѣцъ паткѣ.

**(Ѧ Ѧ)** **Ѧ** И послаша къ немѣ <sup>81</sup> иѣкѣмъ ѡ фарїсеѣмъ, и ирѣдїанъ, да его  
 ѡболѣтѣтъ словомъ. **Ѧ** Онѣ же прїшедше глаголаша ѣмѣ: оубѣчителю, вѣмы,  
 ѣкѡ истиненъ сѣмъ, и нерадїши ни ѡ комъже: не зрѣши бо на лицѣ чѣмъ,  
 но во истиннѣ пѣтѣ бѣтѣ оубѣши. до стѣтъ ли кинѣонъ кѣсаревнѣ дѣти, илѣ ни;  
 дѣмы ли, илѣ не дѣмы; **Ѧ** Онъ же вѣдѣи и хъ лицемѣрїе, рече имъ: что ма  
 искѣшѣете; прїнесїте мѣ пѣназь, да вѣжѣ. **Ѧ** Онѣ же прїнесѣша. и глагола  
 имъ: чїи ѡбразъ сїи и написанїе; онѣ же рѣша ѣмѣ: кѣсаревъ. **Ѧ** И ѡвѣщѣавъ  
 имъ рече имъ: воздадѣте кѣсарѣва кѣсаревнѣ, и бѣтѣмъ бѣовнѣ. и чѣдѣшасѣ ѡ немъ.

### Конѣцъ понедѣльникѣ.

**(Ѧ Ѧ)** **Ѧ** И прїидѣша садѣкѣе къ немѣ, <sup>82</sup> иже глаголютъ воскресѣнїю не бѣтѣи,  
 и вопросѣша его, глаголюще: **Ѧ** Оубѣчителю, мѡвѣсѣмъ написѣ намъ: ѣкѡ ѣще комѣ  
 брѣтъ оубѣретъ, и ѡставетъ женѣ, а чѣдъ не ѡставетъ, да поѣметъ брѣтъ его

<sup>80</sup> дѣмъ

<sup>81</sup> **Понедѣльникъ ѣ недѣли:** Во время оно, послаша ко имѣ архїереѣ и стѣрцы иудѣстїи\*

<sup>82</sup> **Вторникъ ѣ недѣли:** Во время оно, прїидѣша садѣкѣе ко имѣ,\*\*

женѣ ѿгвѣ, и воскреситъ сѣмѧ братѣ своемѣ. **к** Седмь братѣи бѣ: и первыи поитъ женѣ, и оумираѧ не востаѧ сѣмене. **ка** И вторыи поитъ ю, и оумре: и ни тои востаѧ сѣмене, и третии такожде. **кв** И поаша ю седмь, и не востаѧ сѣмене: послѣднѣ же вѣхъ оумре и женѣ. **кг** Въ воскресеніе, егда воскреситъ, которомѣ ихъ едетъ женѣ; седмь бо имѣша ю женѣ. **ка** И ѡвѣщавъ иисъ рече имъ: не сегвѣ ли ради прельщаетеся, не вѣдуще писанїа, ни силы бжїа; **ке** Егда бо и зъ мѣртвыхъ воскреситъ, ни женатїа, ни полагаетъ: но сѣтъ ѣкв агглі на небесѣхъ. **кс** Ѡ мѣртвыхъ же, ѣкв востаютъ, нѣсте ли члн въ кнїгахъ мѡисѣевыхъ, при кѡпнїѣ, ѣкв рече емѣ бгъ, глагола: азъ бгъ авраамовъ, и бгъ ісаіковъ, и бгъ іаковль. **кз** Нѣсть бгъ мѣртвыхъ, но бгъ живыхъ. вы оубо мнози прельщаетеся.

### Конѣцъ вторникѣ.

**(зѧ нс)** **кн** И прїстѣплъ єдинъ ѡ кнїжникъ, слышавъ ихъ стѣзѡущаѧ,<sup>83</sup> и видѣвъ, ѣкв добрѣ ѡвѣща имъ, вопроси єго: кака єсть первая вѣхъ заповѣдїи; **ка** Иисъ же ѡвѣща емѣ: ѣкв первѣиши вѣхъ заповѣдїи: слыши илю, гдѣ бгъ вашъ, гдѣ єдинъ єсть. **кб** И возлюбши гдѧ бга твоего всѣмъ сѣрдцемъ твоимъ, и всєю дшєю твоєю, и всѣмъ оумомъ твоимъ, и всєю крѣпостїю твоєю: сѧ єсть первая заповѣдъ. и втораѧ подобна єи: **кв** Возлюбши ближнѧго своего ѣкв самъ себе. большъ сею ина заповѣдъ нѣсть. **кв** И рече емѣ кнїжникъ: добрѣ оучителю, воистиннѣ рече, ѣкв єдинъ єсть бгъ, и нѣсть ина развѣ єгвѣ. **кг** И єже любїти єго всѣмъ сѣрдцемъ, и всѣмъ разумомъ, и всєю дшєю, и всєю крѣпостїю: и єже любїти ближнѧго ѣкв себе, боле єсть вѣхъ всеожженїи и жертвѣ. **кд** Иисъ же видѣвъ, ѣкв смысленнѡ ѡвѣща, рече емѣ: не далече єси ѡ црѣтїа бжїа. и никтоже смѣаше котомѣ єго вопросїти. **ке** И ѡвѣщавъ иисъ глаголаше, [оучѧ въ цѣрквн:] каку глаголетъ кнїжницѣ, ѣкв хрїтосъ снъ єсть дѣдовъ; **кс** Той бо дѣдъ рече дхомъ стѣымъ: глагола гдѣ гдѣви моемѣ: сѣднѣ ѡдеснѣю менѣ, дондеже положѣ врагн твоѧ подножїе ногѧма твоима. **кз** Самъ оубо дѣдъ глаголетъ єго гдѧ: и ѡкѣдѣ снъ емѣ єсть; и мнози народъ послѣшаше єгвѣ въ сладоуть.

<sup>83</sup> **Средѧ кг недѣлн:** Во время єно, прїстѣплъ ко иисѣ єдинъ ѡ кнїжникъ, и слышавъ еддѣкѣн стѣзѡущаѧ єз нимъ,\*

## Конѣцъ средѣ.

**(Зѧ Ѡз)** ѿн ѿ глаголаше ѿмъ во оучении своемъ:<sup>84</sup> блюдитеся ѿ книжниковъ, хотѧщихъ въ оубогаи ходити, и цѣлованиа на торжищахъ: **ѧд** ѿ преждеобданиа на соннищахъ, и перевозлежаниа на вечерахъ: **ѧе** Попадающе домы вдовицъ, и нещеваниемъ далече молѧщеся, си приимутъ лишнее оубоженіе. **ѧа** ѿ сѣдъ иисъ прѧмъ сокровищномъ хранилищѣ, зрѧше, какъ народъ мѣстѣ мѣдѣ въ сокровищное хранилище: и мнози богати вметѧхъ многа. **ѧв** ѿ пришедши едина вдовица оубога, вверже лептѣ двѣ, еже есть кодрѧнтѣ. **ѧг** ѿ призвавъ оученики своя, рече ѿмъ: аминь глаголю вамъ, ѧкъ вдовица сѧ оубогаа многае вѣхъ вверже вметѧющихъ въ сокровищное хранилище. **ѧд** всѧ бо ѿ избѧтка своего ввергоша, сѧ же ѿ лишениа своего, всѧ елика имѣаше вверже, все житїе свое.

## Конѣцъ четверткѣ.

### Глава гѧ.

**(Зѧ Ѡн)** ѧ ѿ неходящѣ емѣ<sup>85</sup> ѿ цѣркве, глагола емѣ еднѧхъ ѿ оученикѣ егѡ: оучителю, вѧждь каковѡ каменїе, и каковѡ зданиа. **ѧ** ѿ ѡвѣщавъ иисъ рече емѣ: видѧши ли сѧ велика зданиа; не имать оустѧти здѣ камень на каменѧ, ѧже не разорѧтсѧ. **ѧ** ѿ сѣдѧщѣ емѣ на горѣ елевнстѣнѧ прѧмъ цѣркве, вопрошѧхъ егѡ еднѧго пѣтрѣ, и іакѡвѣ, и іѡаннѣ, и андрѣи: **ѧ** Рцы намъ, когда сѧ бѣдѣтъ; и кое [бѣдетъ] знаменїе, егда имѣтъ всѧ сѧ кончатсѧ; **ѧ** иисъ же ѡвѣщавъ ѿмъ, начѧтъ глаголати: блюдитеся, да не кто вѧсъ прельстѧтъ. **ѧ** Мнози бо приидѣтъ во ѧма мое, глаголюще, ѧкъ ѧзъ есмь: и многи прельстѧтъ. **ѧ** егда же оубо слышите брѧни, и слышаниа брѧнемъ, не оубо жасѧйтеся: подобѧетъ бо бѣти, но не оубо кончина. **ѧ** востѧнетъ бо ѧзыки на ѧзыки, и цѣтѡ на цѣтѡ: и бѣдѣтъ трѣси по мѣстамъ, и бѣдѣтъ гладъ и матѣжъ, начало болѣзнемъ сѧ.

## Конѣцъ пяткѣ.

**(Зѧ Ѡд)** ѧ Блюдитеся же<sup>86</sup> въ сѧми: предадѣтъ бо въ въ сонница, и на соборищахъ бїени бѣдете, и предъ воеводами и царѧи бедени бѣдете менѣ радѧ, во

<sup>84</sup> Четвертокѣ ѧ недѣли: Рече гдѣ своимъ оученикомъ\*

<sup>85</sup> Пятокѣ ѧ недѣли: во время оно, неходящѣ иисови\*

<sup>86</sup> Понедѣльникѣ ѧд ѧни: Рече гдѣ своимъ оученикомъ: блюдитеся\*\*

свидѣтельство ѿ насъ. ꙗкоже и во всѣхъ языцѣхъ подобаетъ прежде проповѣдати евангелію. ꙗкоже егда же поведутъ вы предающе, не прежде пещитеся, что возглаголете, ни обучайте: но еже яже дастъ вамъ въ тои часъ, се глаголите: не вы бо едите глаголющи, но духъ святыи. **ѿ** Предастъ же братъ брата на смерть, и отецъ чадо: и востанутъ чада на родителн, и оубиютъ ихъ. **ѿ** И едите ненавидимн всѣмн имене моего ради: претерпѣвый же до конца, сей спасенъ едетъ.

### Конѣцъ понедѣльникъ.

**(3а 8)** ꙗкоже егда же<sup>87</sup> оузрите мерзость запустѣнія, реченную данииломъ пророкомъ, стоиши иже не подобаетъ, [чтви да разумѣетъ:] тогда свщи во иудей да бѣжатъ на горы. **ѿ** И иже на кровѣ, да не слзнтъ въ домъ, ни да внидетъ взати чешъ ѿ домъ своего. **ѿ** И иже на селѣ сыи, да не возвратитъ вспати взати ризъ свою. **ѿ** Горе же неправдымъ и дощымъ въ тии дни. **и** Молитесь же, да не едетъ бѣжество ваше змѣ. **и** Бѣдутъ бо дни тии скорбь, якова не бысть такова ѿ начала созданія, еже созда бгъ, до нынѣ, и не едетъ. **и** И яже не бы гдѣ прекратилъ дни, не бы оубо спасла всака плоть: но иже ради ради, иже иже, прекратитъ дни. **и** Тогда яже кто речетъ вамъ: се зде христосъ, или се онде: не имите веры. **и** Востанутъ бо лжехристи и лжепророцы, и дадутъ знаменія и чудеса еже прельстити, яже возможно, и иже ради: **и** вы же блюдите: се прежде рѣхъ вамъ вса.

### Конѣцъ вторникъ.

**(3а 9)** **и** Но<sup>88</sup> въ тии дни по скорби тои солнце померкнетъ, и луна не дастъ свѣта своего. **и** И звѣзды едутъ съ нбсе спадюще, и силы яже на нбсѣхъ, подвижутъ. **и** И тогда оузратъ сн члвческаго градца на облацѣхъ, съ силою и славою мною. **и** И тогда послетъ аглы своа, и соберетъ иже ради своа ѿ четырехъ вѣтръ, ѿ конца земли до конца нба. **и** **и** Смоковницы же надритъ притчи: егда оуже вѣтвие еа едетъ мало, и иже ради лствие, вѣдите, яковъ близъ естъ жатва. **и** Такъ и вы, егда сн видите бывающа, вѣдите, яковъ близъ естъ при дврехъ. **и** Имиже глаголю вамъ, яковъ не имать

<sup>87</sup> Вторникъ ѿ недѣли: Рече гдѣ своимъ оученикомъ: егда\*

<sup>88</sup> Среда ѿ недѣли: Рече гдѣ своимъ оученикомъ:\*



прейтнè рóдз сѣн, дóндеже всѧ сѣн бѣдѣтз.

**(Зѧ ̅̅в)** <sup>\*\*89</sup> Нѣо н̄ землѧ прейдетз, словеса́ же моѧ не прейдѣтз.

### Конѣцз средѣ.

**Ѡ** днѣ же тóмз, нлн̄ ѡ часѣ, никтóже вѣсть, ни ѧггн, н̄же сѣть на нѣсѣхз, ни снз, тóкмѡ Ѡцз. **Ѡг** Блюдѣте, бдѣте, н̄ молѣтесѧ: не вѣсте бо когдѧ врѣмѧ бѣдетз. **Ѡд** Гѣкоже челоуѣкз ѡходѧ ѡстѧвль дóмз своѣн, н̄ дѧвз рабóмз своѣмз влѧсть, н̄ комѣждо дѣло своѣ: н̄ вратарю̀ повелѣ, да бдѣтз. **Ѡе** Бдѣте оубѡ, [не вѣсте бо когдѧ гдѣ дóмѣ прейдетз: вѣчерз, нлн̄ полѣноци, нлн̄ в з пѣтлоглашеніе, нлн̄ оутрѡ.] **Ѡс** да не пришѣдз внезапѣ, ѡбръщѣтз вѣ спѧща. **Ѡз** Ѣ гѧже вѧмз глаголю, вѣѣмз глаголю: бдѣте.

### Главлѧ дѧ.

**ѧ** Бѣ же пѧсха, н̄ Ѡпрѣсно́цы по двоѡ днѣю. н̄ н̄ска́хѣ архіерее̄ н̄ кнѣжницы, кѧкѡ с̄гò лѣстїю с̄мше оубѣю́тз. **ѡ** Глаголахѣ же: [но] не в з прѧздникз, <sup>ѣдѧ</sup><sup>90</sup> кѧкѡ молвѧ бѣдетз лю́дска.

### Конѣцз четвѣрткѣ.

**(Зѧ ̅̅г)** **Г** н̄ сѣщѣ с̄мѣ<sup>\*91</sup> в з вндѧнн̄, в з домѣ сѣмѡна прокаженнагѡ, возлежѧщѣ с̄мѣ, прейде жена̄ н̄мѣщн̄ ѧлавѧстрз мѣра нѧрднѧгѡ пѣтѣкѣѧ многоцѣнны: н̄ сокрѣшши ѧлавѧстрз, возлнвѧше с̄мѣ на главѣ. **Г** Бѧхѣ же нѣцын негодѣюще в з себѣ, н̄ глаголюще: во что̀ гнѣбель сѣѧ мѣрнаѧ бѣсть; **Г** Можѧше бо сѣе проданò бѣтн̄ вѧщше трѣхз ѡтѣ пѣнѧзѣ, н̄ дѧтнѣѧ нн̄щымз: н̄ прещѧхѣ с̄н. **Г** Иисз же речѣ: ѡстѧвнѣте ю̀, что̀ с̄н̄ трѣдѣ дѧетѣ; добрò дѣло содѣла ѡ мнѣ. **Г** Всегда̀ бо нн̄щыѧ н̄мѧте сз собо̀ю, н̄ с̄гдѧ хóщете, мóжете н̄мз добрò творѣтн̄: менѣ же не всегда̀ н̄мѧте. **Г** Бже <sup>\*н̄мѣ</sup><sup>\*92</sup> сѣѧ, сотворн̄: предварн̄ помѧзѧтн̄ моѣ тѣло на погребѣнїе. **Г** Ѣмнн̄ь глаголю вѧмз: ндѣже ѧще проповѣстѣѧ с̄вѣлїе сѣе во всѣмз мѣрѣ, н̄ с̄же сотворн̄ сѣѧ, глагола̀но бѣдетз в з пѧмѧть с̄ѧ.

### Конѣцз пѧткѣ.

**(Зѧ ̅̅д)** **Г** <sup>\*93</sup> Иѣда іскарїѡтскѣн, с̄дннз ѡ Ѡбоюна́десѧте, н̄де ко архіерее̄мз, да

<sup>89</sup> Четвѣртóкз Ѡд недѣлн: Речѣ гдѣ своѣмз оученикóмз: \*\*

<sup>90</sup> да не

<sup>91</sup> Пѧтóкз Ѡд недѣлн: Во врѣмѧ Ѡно, сѣщѣ иисовн̄ \*

<sup>92</sup> \*возмóже \*

<sup>93</sup> Втóрникз масопѣстнѡѧ недѣлн: Во врѣмѧ Ѡно, \*

предáстѣ ѿгò нѣмъ. **ѿ** Онѣ же слышавше возрáдовашася, и ѡбѣщáша ѿмѹ сребренники дáти. и искáше, кáкъ ѿгò въ подобно время предáстѣ. **ѿ** И въ пѣрвыи дѣнь ѡпрѣснѡкъ, ѿгда пáсъхѹ жрáкъ, глаголаша ѿмѹ ѡченицы ѿгѡ: гдѣ хѡщеши, шѣдше ѡгѡтѡваемъ, да ѣси пáсъхѹ; **ѿ** И посла двá ѡ ѡчѣнникѹ своихѹ, и глагола нѣмъ: иди́та во градъ, и срáщетѣ вáсъ человекѹ, въ скѹдѣльницѣ водѹ ногá: по нѣмъ иди́та. **ѿ** И иди́же ѡще видѣтѣ, рцы́та господи́нѹ до́мѹ, ѣакѡ ѡчѣнтель глаголетѣ: гдѣ ѣсть вѣтáльница, иди́же пáсъхѹ со ѡченики моими си́емъ; **ѿ** И тои́ вáма покажетѣ горницѹ вѣлю по́стланѹ, гѡтѡвѹ: тѹ ѡгѡтѡвѣи́та нáмъ. **ѿ** И и́зыдо́ста ѡченикá ѿгѡ, и прѣидѡста во градъ, и ѡбръѣто́ста ѣакоже рече́ нѣма: и ѡгѡтѡвѣста пáсъхѹ. **ѿ** И вѣчерѹ бѣвшѹ прѣиде со ѡбѣманáдесáте: **и** И возлежа́шымъ нѣмъ, и ѣдѹшымъ, рече́ и́исъ: а́минь глаголю вáмъ, ѣакѡ ѿднѣнъ ѡ вáсъ предáстѣ мá, ѣдыи со мною. **ѿ** Онѣ же нача́ша скорѣѣти, и глаголати ѿмѹ ѿднѣнъ по ѿднѡмѹ: ѿдá ѡзъ; и дрѹгѣи, ѿдá ѡзъ; **к** Онъ же ѡбѣщáвъ рече́ нѣмъ: ѿднѣнъ ѡ ѡбоюна́десáте, ѡмѡчѣвѣи со мною въ солáло. **к** Онъ ѡбѣщáвъ человекѣскѣи и́детѣ, ѣакоже ѣсть пѣсано ѡ нѣмъ: горе же человекѹ томѹ, и́мже си́з человекѣскѣи предáстѣся. добрѣ бѣло бы ѿмѹ, ѡще не бы́ роди́ся человекѹ тои́. **к** И ѣдѹшымъ нѣмъ, прѣемъ и́исъ хлѣбъ, и благословѣвъ преломѣ, и даде́ нѣмъ, и рече́: прѣимѣте, ѣди́те: сѣ ѣсть тѣло моѡ. **к** И прѣимъ чáшѹ, хвалѹ воздáвъ даде́ нѣмъ: и пи́ша ѡ неá всѣ. **к** И рече́ нѣмъ: сѣ ѣсть кровѣ моá нѡвагѡ завѣ́та, за мно́ги и́злѣвáема. **к** А́минь глаголю вáмъ, ѣакѡ кто́мѹ не и́мамъ пи́ти ѡ плодá лѡзнагѡ, до днѣ тогѡ, ѿгда ѣ́ пи́ю нѡво во црѣтѣи бѣжѣи. **к** И воспѣвше и́зыдо́ша въ горѹ ѿлеѡнискѹю. **к** И глагола нѣмъ и́исъ, ѣакѡ всѣи соблазнитѣся ѡ мнѣ въ нѡщѣ сѣ. пѣсано бо ѣсть: пора́жѹ пáстыря, и разы́дѹтѣся ѡвцы. **к** Но потѡмъ ѿгда воскресѹ, варáю бы въ галѣен. **к** Пѣтръ же рече́ ѿмѹ: и ѡще всѣи соблазнатѣся, но не ѡзъ. **л** И глагола ѿмѹ и́исъ: а́минь глаголю тебѣ, ѣакѡ ты́ днѣсь въ нѡщѣ сѣ, прѣжде дáже вѡторѣцею пѣтелъ не возгласѣтѣ, трѣкраты ѡвѣржешися менѣ. **л** Онъ же мно́жае глаголаше пáче: ѡще же мѣ ѣсть съ тобою и ѡмрѣти, не ѡвѣрѹдѣся тебѣ: тáкожде и всѣи глаголахѹ. **л** И прѣидѡша въ вѣсь, ѣи́же и́ма гедѣмáнѣа, и глагола ѡченикѡмъ своимъ: сѣди́те здѣ, до́ндеже шѣдъ помолѡися. **л** И поáтѣ петрá, и ѣáкѡвá, и ѣвáнна съ собою: и нача́тѣ ѡужасáтися и тѹжѣти. **л** И глагола нѣмъ: прѣискѡрѣна ѣсть дѹшá моá до смѣртѣ: вѣди́те здѣ, и еди́те. **л** И

преше́дъ ма́лѡ, паде́ на зе́млю: и́ мола́шесѧ, да ѡ́це возмо́жно е́сть, да ми́мондегъ ѿ негѡ́ ча́сѡ. **ѡс** И глаго́лаше: ѡ́ва ѡ́че, всѧ́ возмо́жна тебѣ́, ми́монесѧ ѿ мене́ ча́шѡ сѣ̀: но не е́же ѡ́зъ хо́щѡ, но е́же ты́. **ѡз** И прѣ́иде, и ѡ́бръ́те и́хъ спáща, и глаго́ла петрѡ́вн: сѣ̀мѡне, спѣ́ши ли; не возмо́же е́динагѡ ча́сѡ побдѣ́ти. **ѡи** Бди́те, и моли́тесѧ, да не вни́дете въ напáсть: дх́ъ бо бо́дръ, плѡть же немо́щна. **ѡд** И па́ки шедъ помолѣ́сѧ, то́жде сло́во ре́къ. **ѡе** И возвра́щесѧ ѡ́бръ́те ѧ́ па́ки спáща, [бáхѡ бо ѡ́чесѧ и́мъ тáготна,] и не вѣ́дахѡ, что́ бы́ша е́мѡ ѡ́вѣща́ли. **ѡж** И прѣ́иде тре́тѣю, и глаго́ла и́мъ: спѣ́те прѡ́чее, и почи́вайте. приспѣ́ коне́цъ, прѣ́иде ча́съ: се́ преда́тсѧ сѣ̀хъ члѣ́вческѣи въ рѡ́ки грѣ́шникѡмъ. **ѡк** Воста́нѣте и́демъ, се́ преда́й ма́ прибли́жесѧ.

### Коне́цъ втѡ́рникѡ.

(31 32) **ѡг** И ѡ́бѣ́ е́ще е́мѡ глаго́лющѡ,<sup>94</sup> прѣ́иде и́да е́динъ сы́н ѿ ѡ́боюна́десѧти, и съ́ нимъ наро́дъ мно́гъ со ѡ́рѡ́жѣмъ и́ дреко́льми, ѿ а́рхѣ́рѣ́и и́ кни́жники и́ стáрѣцъ. **ѡд** Дадé же преда́й е́го́ зна́менѣ́е и́мъ, глаго́ла: е́го́же ѡ́це лѡбѡ́хѡ, то́и е́сть: и́мѣ́те е́го́, и ве́дите е́го́ сохрáннѡ. **ѡе** И прише́дъ, ѡ́бѣ́ пристѡ́пль къ́ немѡ́, глаго́ла е́мѡ́: раввѣ́, раввѣ́: и ѡ́блѡбызà е́го́. **ѡж** О́ни же возложи́ша рѡ́цѣ́ свои́ на негѡ́, и ѡ́ша е́го́. **ѡз** Е́динъ же нѣ́кто ѿ сто́ѡщнхъ и́звлéкъ но́жъ, о́удáри раба́ а́рхѣ́рѣ́ова, и о́урѣ́за е́мѡ́ о́ухѡ. **ѡи** И ѡ́вѣща́въ и́сѡ́ рече́ и́мъ: ѡ́кѡ на разбѡ́йника ли́ и́зыдо́сте со ѡ́рѡ́жѣмъ и́ дреко́льми, ѡ́ти ма́; **ѡд** По всѧ́ днѣ́ бѣ́хъ при́ вáсѡ въ цр́кви о́учà, и не ѡ́сте мене́: но да свѣ́дѣтсѧ писáнѣ́е. **ѡе** И ѡ́ста́вльше е́го́, вси́ бѣ́жáша. **ѡж** И е́динъ нѣ́кто ю́ноша и́де по́ немъ, ѡ́дѣ́анъ въ плащани́цѡ по́ на́гѡ: и ѡ́ша тогѡ́ ю́ношѡ<sup>95</sup>. **ѡк** О́нъ же ѡ́ста́вль плащани́цѡ, на́гъ бѣ́жà ѿ́ нихъ. **ѡг** И ве́доша и́сѡ́ ко а́рхѣ́рѣ́ю: и снндо́шасѧ къ́ немѡ́́ вси́ а́рхѣ́рѣ́е, и кни́жницы, и стáрцы. **ѡд** И пѣ́тръ и́здалéча въ слѣ́дъ е́гѡ́ и́де, до вни́три въ двѡ́ръ а́рхѣ́рѣ́овъ: и бѣ́ съдà со слѡ́гáми, и грѣ́басѧ при́ свѣ́щн<sup>96</sup>. **ѡе** А́рхѣ́рѣ́е же́ и́ весь со́нмъ и́ска́хѡ на и́сѡ́ свнѣ́дѣ́тельствѡ, да о́умертвáтъ е́го́: и не ѡ́бръ́тáхѡ. **ѡж** Мно́зи бо́ лже́свнѣ́дѣ́тельствѡвахѡ на негѡ́, и́ ра́вна свнѣ́дѣ́тельствѡ не́ бáхѡ. **ѡз** И́ нѣ́цыи́ воста́вше

<sup>94</sup> **Средà масопѣ́стных недѣ́ли:** Во вре́мѧ ѡ́но, глаго́лющѡ и́сѡ́вн ко о́учени́кѡмъ своѣ́мъ,\*

<sup>95</sup> ю́ноши

<sup>96</sup> при́ о́гннѣ́

лже свидѣтельствоваху на него, глаголюще, **ѿн** ꙗко мы слышахомъ его глаголюща: ꙗко азъ разорю цѣрковь сию рѣкотвореню, и тремя дѣньми ѿнъ нерѣкотворенъ созиждѣ. **ѿд** И ни такъ равно бѣ свидѣтельство ѿхъ. **ѿе** И востахъ архіерей посредѣ, вопроси и҆са, глагола: не ѡвѣщаваша ли ничесоуже, что сии на тѣ свидѣтельствуютъ; **ѿж** Онъ же молчаше, и ничтоже ѡвѣщаваше. пакн архіерей вопроси его, и глагола е҆мѣ: ты ли еси хри҆тосъ, снъ бѣгословеннаго; **ѿк** Иисъ же рече, азъ е҆смь: и о҆зрите снѣ члѣвческаго о҆деснѣю е҆дѣща силы, и грядѣща со облакн нѣбнымн. **ѿл** Архіерей же растерзавъ ризы своѣ, глагола: что е҆ще трѣдемъ свидѣтелей; **ѿм** Слышасте хула, что вамъ мнитсѣ; онъ же всѣ ѡсѣдѣша его бѣти повинна смѣрти. **ѿн** И начаша нѣцыи плювати на нь, и прикрывати лицѣ его, и мѣчати его, и глаголати е҆мѣ: прорцы. и слѣги по ланитѣма его бѣаху. **ѿо** И сѣщъ петрови во дворѣ нѣзѣ, прїиде е҆дина ѡ рабынь архіереевыхъ: **ѿп** И видѣвши петра грѣюща, воззрѣвши на него, глагола: и ты е҆с азараннѣномъ исомъ бѣ. **ѿр** Онъ же ѡвѣржесѣ, глагола: не вѣмъ, ниже знаю, что ты глаголеша. и нѣзде вонъ на преддворїе: и алектвръ возгласи: **ѿс** И рабыня видѣвши его пакн, начахъ глаголати предстоѣщымъ: ꙗко е҆и ѡ нѣхъ е҆сть. **ѿт** Онъ же пакн ѡметашесѣ. и помѣлѣ пакн предстоѣщїи глаголаху петрови: воистиннѣ ѡ нѣхъ е҆си, ѿбо галїлѣаннѣ е҆си, и бесѣда твоѣ подобитсѣ. **ѿу** Онъ же нача рѣтитсѣ и клѣтитсѣ, ꙗко не вѣмъ челоуѣка сегѡ, е҆гоже вы глаголетѣ. **ѿв** И второе алектвръ возгласи. и поманѣ петръ глагола, е҆же рече е҆мѣ и҆с: ꙗко прежде даже пѣтелъ не возгласитъ двакраты, ѡвѣржешисѣ менѣ трикраты, и наченъ плакашесѣ.

### Глава ѿ.

(3а ѿс) **ѿ** И ѡбїе наѣтрїа,<sup>97</sup> совѣтхъ сотвориша архіерее со старцы и книжники, и весь сонмъ, свѣзавше и҆са ведоша, и предаша его пїлату.

### Конѣцъ средѣ.

**ѿ** И вопроси его пїлатхъ: ты ли еси црѣ іудейскїи; онъ же ѡвѣщавъ рече е҆мѣ: ты глаголеша. **ѿ** И глаголаху на него архіерее многѡ. **ѿ** Пїлатхъ же пакн вопроси его, глагола: не ѡвѣщаваша ли ничтоже; виждѣ, колїкѡ на тѣ

<sup>97</sup>Четвертокъ масопустныхъ недѣлн: во время оно,\*

свидѣтельствуютъ. **Ѹ** Иисъ же к томѹ ничтоже ѡвѣща, ѣкѡ дивнѣнса пїлѣтъ. **ѹ** На всѣкъ же прѣздникъ ѡпѣщѣше ѿмъ единаго свѣзна, егѡже прошѣхъ. **Ѻ** Бѣ же нарицаемый варавва, съ ковники своиѣ свѣзанъ, ѿже въ ковѣ оубїиство сотвориша. **ѻ** И возопивъ народъ, нача просити, ѣкоже всегда творѣше ѿмъ. **Ѽ** Пїлѣтъ же ѡвѣща ѿмъ, глагола: хощете ли, пѣщѣ вамъ црѣ иудейска; **ѽ** Вѣдаше бо, ѣкѡ зѣвнсти радн предаша егѡ архїерее. **Ѿ** Архїерее же поманиша народъ, да пѣче вараввѣ пѣститъ ѿмъ. **ѿ** Пїлѣтъ же ѡвѣщѣвъ, пакн рече ѿмъ: что оубѡ хощете сотворю, егѡже глаголете црѣ иудейска; **ѿ** Онѣ же пакн возопиша, глаголюще: пропни егѡ. **ѿ** Пїлѣтъ же глаголаше ѿмъ: что бо слѡ сотвори; Онѣ же ѿзлѣха вопїѣхъ: пропни егѡ. **ѿ** Пїлѣтъ же хотѣ народъ хотѣнїе сотворити, пѣстити ѿмъ вараввѣ: ѿ предаде ииса, бнвъ, да пропнѣтъ егѡ.

### Конецъ четвѣрткѣ.

**(31 33)** **ѿ** Кони же ведѡша егѡ<sup>\*98</sup> внѣтърѣ двора, еже естъ претѡръ, ѿ созваша всю спїрѣ: **ѿ** И ѡблекѡша егѡ въ препрѣдѣ, ѿ возложїша на него сплѣтше терновъ вѣнѣцъ: **ѿ** И начаша цѣловати егѡ, [ѿ глаголати:] раднѣнса црѣ иудейскїѣ. **ѿ** И бїѣхъ егѡ по главѣ трѡстїю, ѿ пѣвѣхъ на него, ѿ прегнѣюще колѣна, поклонѣхсѣ емѣ. **ѿ** И егда порѣгѣшасѣ емѣ, соблекѡша съ него препрѣдѣ, ѿ ѡблекѡша егѡ въ рнзы своѣ: ѿ ѿзведѡша егѡ, да пропнѣтъ егѡ. **ѿ** И задѣша мнохѡдѣщѣ нѣкоемѣ сїмонѣ кѣрннїю, [градѣщѣ съ села, ѡтцѣ ѡлѣксѣандрѡвѣ ѿ рѣфовѣ,] да вѡзметъ крѣтъ егѡ.

**(31 34)** **ѿ** И приведѡша егѡ на голгѡдѣ мѣсто: еже естъ иказѣемо, лѡбное мѣсто.

### Престѣпнѣ пѣткѣ.

**ѿ** И дахъ емѣ пнѣти есмѣрнїемѣно вїно: онъ же не прїѣтъ. **ѿ** И распѣншїи егѡ раздѣлиша рнзы егѡ, метѣюще жрѣбїѣ ѡ ннхъ, ктѡ что вѡзметъ.

### Чтнѣ пѣткѣ:

**ѿ** Бѣ же чѣсъ трѣтїѣ, ѿ распѣша егѡ.

### Престѣпнѣ пакн пѣткѣ.

<sup>98</sup> **Ѹ** ѿлїе Ѹ, сѣхъ сѣтѣѣ, непрестѣпнѣ: во времѣ оно, коннн ведѡша ииса: **Ѹ** сѣ ѿ на ѿ часѣ непрестѣпнѣ. **Ѹ** рнзѣ гднн на лїтѣргїѣ.

<sup>99</sup> **Ѹ** пакѡкъ малѡпѣтнѣ недѣлн: во времѣ оно, коннн поѣмше ииса, ведѡша да егѡ распнѣтъ: **Ѹ**



**кз** И бѣ написаніе вниѣ ѡгвѣ написано: црѣ іудейскз. **кз** И съ нѣмъ распѣша двѣ развѣшнника, ѡднѣнаго ѡдеснѣю, и ѡднѣнаго ѡшлѣюю ѡгвѣ. **кн** И свѣстѣса писаніе ѡже глаголетъ: и со беззаконными вмѣнѣса. **кд** И мнохоходѣшии хлѣахѣ ѡгвѣ, покинѣюще главами своими, и глаголюще: оуа, разорѣаи црѣковь, и тремѣ дѣньми созидѣаи, **л** Спасѣса самъ, и снѣди съ крѣта. **ла** Такоже и архіерее рѣгающеса дрѣгъ ко дрѣгѣ съ книжнники, глаголахѣ: нны спасѣ, себѣ ли не мѡжетъ спастѣи; **лв** Хрѣтѡсъ црѣ илѣвъ да снѣдетъ нынѣ съ крѣта, да виднмъ и вѣрѣ нмѣмъ ѡмѣ.

**Конѣцъ ѡ-мѣ ѡвѣлію стрѣтномѣ, и рѣзѣ гдѣни.**

и распѣтаа съ нѣмъ поношѣста ѡмѣ.

**Чтѣ паткѣ:**

**лг** Бывшѣ же часѣ шестѡмѣ, тма бѣстѣ по всеѣ землѣ до часа девѣтагв. **лд** И въ часѣ девѣтый возопѣ иѣсъ глагомъ вѣлѣнмъ, глагола: ѡлѣ ѡлѣ, лѣмѣ савахаданѣ; ѡже ѡстѣ казѣемо: бѣже мѡнѣ, бѣже мѡнѣ, почтѡ ма ѡстѣавнѣа ѡсѣ; **лѣ** И нѣцыи ѡ предѣтоѡщнхѣ слѣшавше, глаголахѣ: ѣ нлѣо гласѣтъ. **лс** Тѣкъ же ѡднѣнъ, и наполинѣвъ гѣбѣ ѡцта, и возлѡжѣ на трѡстѣ, напоѡше ѡгвѣ, глагола: ѡстѣавнтѣ, да виднмъ, ѡще прѣидетъ нлѣа снѣтѣи ѡгвѣ. **лз** Иѣсъ же пѣщѣ гласѣ вѣлѣнѣ, нѣдѣше. **лн** И завѣса цѣрѣковнаа раздрѣса на двѡе, свѣше до нѣзѣ. **лд** Видѣвъ же ѡтѣннкъ ѡтѡнѣ прѣамѣ ѡмѣ, ѣакѣ тѣакѣ возопѣвъ нѣдѣше, рѣчѣ: воистнннѣ челѡвѣкъ сѣнѣ, снѣ бѣ бѣжѣнѣ. **м** Глѣхѣ же и жѣны нѣдѣлѣча зрѣще, въ нѣхѣже бѣ марѣа магдалинѣа, и марѣа ѣакѣва мѣлагвѣ, и іѡанѣнѣ мѣтѣнѣ, и салѣмѣа: **ма** Гѣже и ѡгда бѣ въ галѣленѣ, хожаѡхѣ по нѣмъ, и сѣдѣахѣ ѡмѣ: и нны мнѡгѣа, ѣаже въздѡша съ нѣмъ во іерѣсалѣмъ.

**Конѣцъ паткѣ макопѣстномѣ, и г-мѣ часѣ.**

**мв** И оуѣже пѡздѣ бывшѣ, [пѡнеже бѣ патѡкъ, ѡже ѡстѣ къ ѡбѣвѡтѣ:]  
(**зѣ жѣд**) **мг** \*<sup>100</sup> Прѣидѣ іѡанѣфъ, нѣже ѡ арѣмадѣа, блѣгообрѣзѣнъ совѣтѣннкъ, нѣже и тѡнѣ бѣ чѣа црѣтѣа бѣжѣа, дерзнѣвъ внѣде къ пѣлатѣ, и просѣнѣ тѣло иѣсовѡ. **мд** Пѣлатѣ же днѣнѣса, ѡще оуѣже оуѣмре: и прнзѣавъ ѡтѣнѣка, вопросѣ ѡгвѣ: ѡще оуѣже оуѣмре; **мѣ** И оуѣвѣдѣвъ ѡ ѡтѣнѣка, дадѣ тѣло іѡанѣфовѣнѣ. **мс** И кѣпнѣвъ плащанѣнѣцѣ, и снѣмъ ѡгвѣ, ѡбѣнѣтъ плащанѣнѣцею, и положнѣ ѡгвѣ во грѡбѣ, нѣже бѣ нѣзѣчѣнъ ѡ кѣмене: и прнвалнѣ кѣмень надѣ двѣрнѣ грѡба. **мз** Марѣа же магдалинѣа,

<sup>100</sup> ѡвѣліе іѣ стѣхѣ стѣстѣнѣ: во врѣмѣ ѡно, \* стѣ же и недѣла гѣ по пѣщѣ мѣронѡснѣамъ.

и маріа іωсіева, зрѣстѣ, гдѣ ѿгò полагахѣ.

**Конѣцъ Г-мѣ страстномѣ.**

**Глава ѿ.**

**(31 5) а** И минѣвши<sup>101</sup> ѿбѣвѣтѣ, маріа магдаліна, и маріа іакѡвѣла и салѡміа, кѣпніша ѡрѡмѣты, да пришедше помѣжѣтъ иіса. **б** И ѿѣлѡ заѣтра во ѿдннѣ ѡ ѿбѣвѣтѣ прїндѡша на грѡбѣ, возіавшѣ солнцѣ. **в** И глаголахѣ къ себѣ: ктѡ ѡвалитѣ намѣ камень ѡ двѣрїи грѡба; **а** [И воззрѣвше видѣша, іакѡ ѡвалѣнѣ бѣ камень:] бѣ во вѣлїи ѿѣлѡ. **б** И влѣзше во грѡбѣ, видѣша юношѣ ѿдѣлаца въ деснїхѣ, ѡдѣлана во ѡдѣждѣ бѣлѣ, и ѡжасѡшася. **в** Онѣ же глагола иіамѣ: не ѡжасѣйтеся. иіса иіцете назаранїна распѣтаго: востѣ, нѣсть здѣ: се мѣсто, и дѣже положиша ѿгò. **г** Но идїте, рцїте ѡченикомѣ ѿгѡ, и петрѡвн, іакѡ варѣтѣ вы въ галїлен: тамѡ ѿгò виднѣте, іакѡже рече вамѣ. **и** И иішѣдше бѣжаіша ѡ грѡба. иімаше<sup>102</sup> же иіхѣ трѣпетѣ и ѡжасѣ. и никомѣже ничтѡже рѣша, боахѣ бо са.

**Конѣцъ в-мѣ воскресномѣ, и мѣронѡснцамѣ.**

**(31 6а) а** Воскрѣсѣ же<sup>103</sup> иісѣ заѣтра, въ пѣрвѡю ѿбѣвѣтѣ, іавнїса прѣжде марїи магдалїнн, иіз неаже иізнѣ седмѣ бѣсѡвѣ. **б** Она же шѣдши возвѣстїи ѿ нїамѣ бѣвшымѣ, плачѡщымѣ и рыдающымѣ. **в** И онн слѣшавше, іакѡ жнѣвѣ ѿстѣ, и видѣнѣ бѣсть ѡ неа, не іаша вѣры. **г** По сіхѣ же двѣмѣ ѡ нїхѣ градѡцѣма іавнїса иінѣмѣ ѡбразомѣ, иідѡцѣма на селѡ. **д** И тѣ шѣдша возвѣстїистѣ прѡчымѣ: и нн тѣма вѣры іаша. **е** Послѣднї же возлежѡщымѣ иіамѣ ѿднномѣнадѣсѣте іавнїса, и поноснн невѣрствїю иіхѣ, и жестѡсѣрдїю, іакѡ видѣвшымѣ ѿгò востѣвша не іаша вѣры. **ж** И рече иіамѣ: шѣдше въ мїрѣ вѣсѣ, проповѣднѣте ѿвѣліе всѣи тѣвѣрн. **з** Иже вѣрѣ иіметѣ и крестнїтѣса, спасѣнѣ бѣдетѣ: а иже не иіметѣ вѣры, ѡсѣждѣнѣ бѣдетѣ. **и** Знѣмѣнїа же вѣрѡвавшымѣ сіа послѣдѡютѣ: иіменѣмѣ моїамѣ бѣсы иіжденѣтъ, азыкнн возглаголютѣ нѡвѣ: иі смїа вѡзмѣтъ: іцѣ и ктѡ смѣртнѡ иіпїютѣ, не вреднїтъ иіхѣ: на недѣжнїа рѣкнн возложѣтъ, и здравнн бѣдѣтъ. **к** Гдѣ же ѡѣбо по глаголанїи ѿгѡ къ нїамѣ,

<sup>101</sup> ѿвѣліе в воскресномѣ: во врѣмѣ ѡно, минѣвши\*

<sup>102</sup> ѡдержѣше

<sup>103</sup> ѿвѣліе г воскресномѣ: во врѣмѣ ѡно, воскресѣ\* сіѣ и на ѡчтѣрнн вознесѣнїа хрїтѡба.

ВОЗНЕСЕ́СА НА НЕ́БО, и́ сѣде́ ѡдеснѣю бѣа. ꙗ́ко́ Онѣ́ же ѡ́зше́дше проповѣ́даша всю́ду,  
гдѣ́ поспѣ́шество́юще, и́ сло́во о́утвержа́юще послѣ́дствую́щими зна́менами,  
а́мни.

Коне́цъ ꙗ́ко́ ѡ́бъяснѣно́, и́ вознесе́нїю, и́ ѡ́ мѣ́рца стѣ́снѣно́, ꙗ́коже  
ѡ́бъяснѣно́ по лѣ́тѣхъ де́сятыхъ х́рїсто́ва вознесе́нїа. гла́въ 51, стѣ́хъ 28.